



華文

課本9

泰國版
第九冊

中華民國僑務委員會

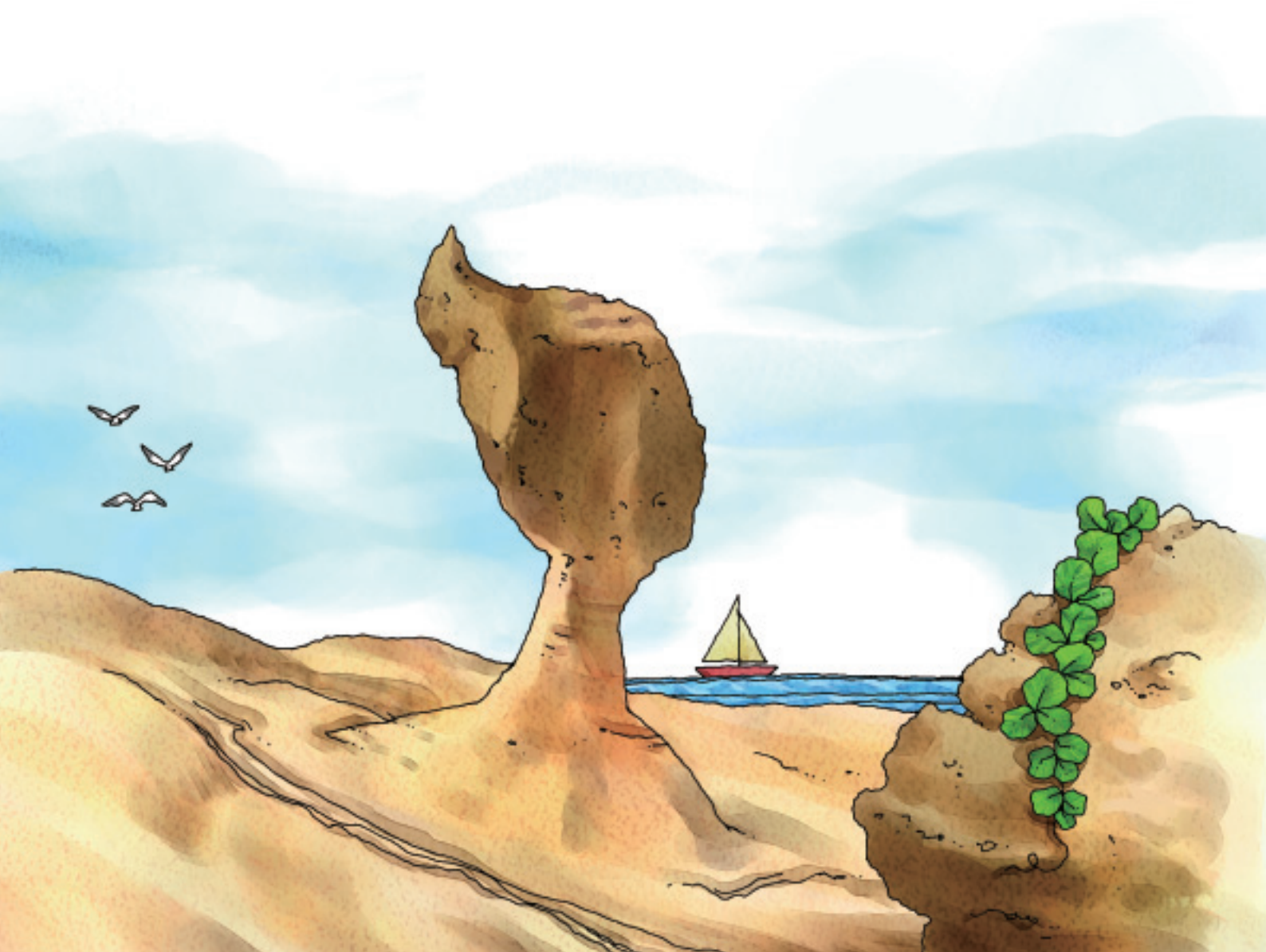
漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。



雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。



序 言

振興海外華文教育，使華人悠久的文化傳統得以傳承綿延，向來是僑務委員會戮力以赴目標。為因應泰北地區僑情需要，本會近年來採取多元措施盡力輔助當地僑校解決困難，除廣續投注資源提升僑校教學軟硬體設施外，並辦理各項師資培訓課程，以期紓解當地教學師資不足之問題，另就民間豐沛資源逐步建立泰北文教供需平台，導入臺灣華文教學資源，輔助泰北僑校健全發展。

鑒於華文教材是僑教之重要環節，為提供切合泰北當地之專屬教材，本會於2008年特委由前建華高中校長暨國立臺北教育大學羅副教授秋昭邀集包括李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷等六位華語文專業人士協同編撰，以國立編譯館出版之「國民小學國語教科書」為藍本，配合泰北當地的華語環境加以潤飾、改寫，並視各學習階段穿插若干有關泰北地區風俗民情及品德教育之撰文，完成本套教材。編輯團隊本著多年豐富教學及教材編輯經驗，於編撰期間從選文、撰寫乃至編輯排版，莫不全心投注、字斟句酌，力使教材易讀、易學；2013年間，為使教材內容更臻完備，本會根據海外教師回饋的寶貴意見，再度委請原編輯團隊羅秋昭、李春霞、胡曉英、劉綵荷等四位教師進行內容微調、文字及標點勘誤，並於課本書末增列索引，便利教師及學生搜尋使用，本會謹在此對本教材所有編輯成員致上最誠摯的謝意。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會仍將廣續充實泰北地區教學資源，提升在地教學品質與成效，為華文教育的長遠發展扎下更堅實的根基。至盼這套融合泰北淳厚風俗、臺灣多元文化及中華優良傳統的「華文（泰國版）」，能以其豐富的素材、優美的語言，引領海外學童學習華語文的興趣和動機，傳承中華歷史與文化。

僑務委員會



編者的話

課堂教學是老師、學生和教材的三角關係。成功的教學，需要專業的老師、認真的學生和適合的教材。

泰國有它特殊的地理環境和歷史背景，僑委會為了提升當地華校的功能，做了各種努力，特別是教科書的編寫及師資的培訓。

泰國華校最早使用台灣「國立編譯館」出版的「國語」教材。2001年之後，新課程標準出爐，開放民間自編教材，於是語文教材偏重本土性，與泰國民情風俗相去甚遠。使得泰北學生缺乏舊經驗，而學習較為困難。是以，有些學校一再影印過去國編版的課文，使得教學成效受到影響。

僑委會了解泰國華校對教材的需求殷切，於是在2008年，決定編寫一套泰國適用的華文教科書。我們有幸可以為泰國華文教育，盡一點棉薄之力，於是在主編的策劃下，以國編版教材為藍本，各冊再增加兩課有關泰國的文化教材，經過兩年的編輯工作，寫了十二冊小學華文課本。

本教材的編寫原則：

一、兼顧當地的需求

泰國家庭使用華語比率較高，因應需要，每一冊編寫十五課課文。教材的難易度則是比臺灣一般課本較為淺顯，但比海外華校的課文加深許多。

選材上兼顧華人社會的民俗、故事、地理環境，也重視泰國獨特的歷史背景，是以學童不僅要認識自己的文化，也應該認識泰國的環境與文化，是以每一冊增加兩課有關泰國歷史地理及風俗的課文。

二、適合兒童心理發展

教材符合「由淺入深」，「由易而難」的學習法則。教材的設計以學生心理發展為主軸，從學生認知能力著手，是以遣詞用字較為淺白，取材則是以學童生活相關的材料為核心，兼顧學童的學習興趣。

三、包含各種寫作形式

本套教材在課文寫作形式上，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文和應用文，其中高年級增加了一課劇本，讓孩子認識各種文體，增加孩子的閱讀能力。





四、符合語文學習的原則

語文的學習包括：聽、說、讀、寫、作五個部分，本教材以識字、閱讀為主，為了兼具聽話、說話的學習，從第一冊到第六冊有「對話練習」課程，讓學生在對話中學習聽說能力。第七冊以後，則在語文天地裡安排了課文結構分析及作文指導項目。以期培養好學生語文的五種能力。

本教材的呈現方式：

- 一、每一課包含：課文、字詞練習、語文天地、對話練習、筆順等。
- 二、語文天地包括：字詞、句子的練習、閱讀指導、作文教學及補充資料等。字詞練習是以課文內的常用字或易錯字，做深入的辨析；句子練習則是練習課文中的句型，加強練習。第一冊到第六冊有「筆順」的指導，讓學童學習正確筆順，寫出漂亮的字。
- 三、本教材從第一冊到第八冊，每一課課文都標示了注音符號和漢語拼音，課文下方的字詞標了泰文，讓學生更容易理解字詞的意思。第九、十兩冊只保留注音符號，第十一、十二冊課文不標示任何拼音符號，為的是將來方便銜接中學的語文教材。
- 四、這套教材每一冊都附有「教師手冊」，手冊內容包括：教材分析、教學提示、教學活動設計、補充教材等項目，提供老師教學參考。

本冊教材重點：

- 一、本冊教材有「爬山」、「大家一起來運動」、「大河與大海」，其中「大河與大海」是斷句式記述文，也是一種寫作的特色。
- 二、這一冊有兩課屬於中華文化特色，一是「有趣的年畫」，一是「猜謎語」，可以啟發孩子的想像空間。
- 三、本冊第一課「借書」，是應用文，應用文有它特殊的格式，這對孩子將來工作有很大的幫助，值得老師多加運用，學習「借」與「還」的道理，以及借條的意義。

最後要感謝僑委會對泰國華文教育的關心和用心，讓泰北有專屬的華文課本，希望老師能好好利用這套教材，使華文教學發揮最大的成效。



目

録

第一課

บทที่ ๑

借書

ยืมหนังสือ

8

第二課

บทที่ ๒

爬山

ปีนเขา

14

第三課

บทที่ ๓

有價值的想法

ความคิดที่มีคุณค่า

20

第四課

บทที่ ๔

有趣的年畫

ภาพวาดมงคลในวันตรุษจีนที่น่าสนุก

26

第五課

บทที่ ๕

不迷路的孩子

นกพิราบไม่หลงทาง

32

第六課

บทที่ ๖

大自然的雕刻家

นักแกะสลักแห่งธรรมชาติ

38

第七課

บทที่ ๗

爺爺的軍裝照片

รูปทหารของคุณปู่

44

第八課

บทที่ ๘

代父從軍

เป็นทหารแทนพ่อ

50

第九課

บทที่ ๙

大河和大海

แม่น้ำสายใหญ่และทะเล

56



第十課

บทที่ ๑๐

猜謎語

62

ทายคำใบ้

第十一課

บทที่ ๑๑

天資與努力

68

พรสวรรค์และความพยายาม

第十二課

บทที่ ๑๒

三個和尚的故事

74

นิทานพระ ๓ รูป

第十三課

บทที่ ๑๓

我讀一本書

80

ฉันอ่านหนังสือ ๑ เล่ม

第十四課

บทที่ ๑๔

大家一起来運動

86

ทุกคนมาออกกำลังกายด้วยกัน

第十五課

บทที่ ๑๕

受人尊敬的泰皇

92

พระมหากษัตริย์ไทยที่น่ายกย่องเทิดทูน

索引

ดัชนี

.....

98

附錄

ภาคผนวก

.....

102



第一課

借書

星期五上完中文課，劉國強和吳文華到池邊看鯉魚。

劉國強說：「老師告訴我們《安徒生童話》這本書內容很精彩。我很想看，可惜我沒有這本書。」

吳文華說：「我有一本《安徒生童話》，明天上午你到我來玩，順便把書帶回去看，好不好？」劉國強聽了，很高興的答應了。

第二天早上，劉國強來到吳文華的家，開門的卻是文華的媽媽。

liú
劉
刘

wú
吳
吴

lǐ yú
鯉魚
鲤 鱼

ān tú shēng
安徒生
安 徒 生



吳媽媽說：「文華跟爸爸去機場接朋友了。他留了便條和書給你，你進來看看吧！」

便條上寫著：

國強學兄：

很抱歉，我臨時決定跟爸爸去機場接香港來的姨媽，沒能在
家等你，請你把《安徒生童話》帶
回去慢慢看吧！

學弟 文華 留

早上 9:00

劉國強看了，就對吳伯母說：「這是我向文華借的書。我帶

biàn tiáo
便條
條

bào qiān
抱歉

xiāng gǎng
香港

yí mā
姨媽
媽



回^{ㄅㄞˋ}家^{ㄐㄞˊ}去^{ㄑㄩˊ}看^{ㄎㄢˋ}。看^{ㄎㄢˋ}完^{ㄨㄢˊ}了^{ㄌㄜˊ}，我^{ㄨㄛˊ}帶^{ㄉㄞˋ}到^{ㄉㄠˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}校^{ㄔㄠˊ}去^{ㄑㄩˊ}還^{ㄏㄞˊ}他^{ㄊㄞˊ}。」

吳^{ㄨˊ}伯^{ㄅㄛˊ}母^{ㄇㄨˊ}微^{ㄨㄟˊ}笑^{ㄒㄩㄝˊ}著^{ㄓㄜˊ}說^{ㄕㄨㄞˊ}：「你^{ㄋㄨˇ}為^{ㄨㄟˊ}什^{ㄕㄞˊ}麼^{ㄇㄞˊ}不^{ㄅㄞˊ}留^{ㄌㄧㄡˊ}幾^{ㄉㄩㄟˊ}個^{ㄉㄜˊ}字^{ㄘㄩˊ}，讓^{ㄖㄨㄥˊ}他^{ㄊㄞˊ}知^{ㄓㄞˊ}道^{ㄉㄠˊ}你^{ㄋㄨˇ}來^{ㄌㄞˊ}過^{ㄍㄨㄛˊ}了^{ㄌㄜˊ}呢^{ㄋㄟˊ}？」

於^{ㄩˊ}是^{ㄕㄞˊ}劉^{ㄌㄧㄡˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}強^{ㄑㄩㄥˊ}寫^{ㄨㄛˊ}了^{ㄌㄜˊ}下^{ㄒㄩㄝˊ}面^{ㄇㄞˊ}的^{ㄉㄜˊ}便^{ㄨㄟˊ}條^{ㄊㄠˊ}：

文^{ㄨㄣˊ}華^{ㄏㄨㄚˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}兄^{ㄒㄩㄥˊ}：

《安^{ㄢㄞˊ}徒^{ㄊㄞˊ}生^{ㄕㄨㄥˊ}童^{ㄊㄨㄥˊ}話^{ㄏㄨㄚˊ}》我^{ㄨㄛˊ}拿^{ㄋㄚˊ}走^{ㄗㄞˊ}了^{ㄌㄜˊ}。書^{ㄕㄨˊ}看^{ㄎㄢˋ}完^{ㄨㄢˊ}了^{ㄌㄜˊ}，我^{ㄨㄛˊ}會^{ㄨㄟˊ}帶^{ㄉㄞˋ}到^{ㄉㄠˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}校^{ㄔㄠˊ}還^{ㄏㄞˊ}給^{ㄍě}你^{ㄋㄨˇ}。謝^{ㄒㄩㄝˊ}謝^{ㄒㄩㄝˊ}！

學^{ㄒㄩㄝˊ}弟^{ㄉㄧˊ}

國^{ㄍㄨㄛˊ}強^{ㄑㄩㄥˊ}留^{ㄌㄧㄡˊ}

早上 9:40

wēi xiào

微^{ㄨㄟˊ}笑^{ㄒㄩㄝˊ}



語文天地



認識形似字

借

借書

我向老師借書。

借錢

林伯伯借錢給孩子讀書。



錯

做錯

事先不計劃，就容易做錯事。

錯過

我錯過了學校的音樂會。

惜

可惜

我很想去這個演唱會，可惜錯過了時間。

愛惜

愛惜公物是個好习惯。



認識多音字



便

ㄅㄧㄢˋ

便宜

這件衣服很便宜。

便條

媽媽出門前留了一張便條。

應

ㄩㄣˉ

答應

我答應媽媽要帶弟弟去上學。

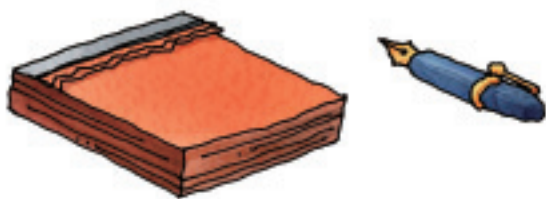
ㄩㄣˊ

應該

我們都應該要做一個好學生。



詞語練習



順便

- 我要去公園，順便到小方家還書。
- 早上媽媽送我到學校，順便去市場買菜。

卻是

- 我向小方借《安徒生童話》，他拿給我的卻是《格林童話》。
- 我到哥哥房間找哥哥，坐在裡面的卻是堂哥。

臨時

- 早上我忽然頭痛，臨時打電話向老師請假。
- 因為下雨，學校臨時取消運動會。





寫便條

有時我們來不及寫信，或當面告訴對方，就需要寫便條，便條是寫給同學或朋友，不適合寫給師長。

便條的內容要簡單易懂，不用問候的客套話，直接寫出重點就可以了。

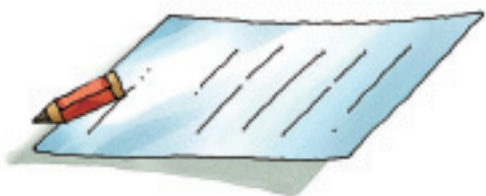
便條的格式很簡單，有稱呼、主文、時間即可。例如：

媽：

我到小方家寫作業，下午四點鐘會回來。

小英

上午十點



第二課

爬山

抬^ち起^く頭^ち，挺^ち起^く胸^ち，
看^み著^ま山^{やま}頭^ち的^の白^{しろ}雲^{うみ}，
仰^お望^{のぞ}青^{あお}青^{あお}的^の天^{てん}空^{くう}。
自^{おの}己^の許^{ちか}下^{した}了^を諾^だ言^{ごん}，
我^{われ}要^ひ做^{する}個^こ小^せ英^{えい}雄^{ゆう}，
征^{せい}服^{ふく}這^こ座^ざ山^{やま}，爬^{のぼ}上^る最^た高^{かい}峰^{ほう}。

我^{われ}意^い志^し高^{かい}昂^{かう}，
全^{ぜん}身^{しん}充^{くわ}滿^{まん}了^を力^{りき}量^{りやう}。
不^ふ管^{かん}前^{ぜん}途^と多^{おほ}麼^も艱^{かん}難^{なん}，
也^い難^{なん}不^ふ倒^{たふ}我^{われ}的^の雙^{ふた}腿^{あし}，
我^{われ}要^ひ向^{むか}前^{ぜん}行^{いく}，
絕^{けつ}不^ふ後^ご退^{たい}。

xiōng

胸^{ちゅう}

yǎng wàng

仰^{やう}望^{わう}

nuò yán

諾^だ言^{ごん}
諾

zhēng fú

征^{ちやう}服^{ふく}

gāo fēng

高^{かう}峰^{ほう}



走^{ㄗㄞˇ}過^{ㄍㄨㄛˋ}一^ㄟ程^{ㄇㄥˊ}又^{ㄩˋ}一^ㄟ程^{ㄇㄥˊ}，
 我^{ㄨㄛˋ}的^{ㄉㄇˊ}力^{ㄌㄧˋ}氣^{ㄑㄩˋ}漸^{ㄐㄧㄢˋ}漸^{ㄐㄧㄢˋ}衰^{ㄕㄞˊ}退^{ㄊㄞˋ}，
 雙^{ㄕㄨㄤ}腳^{ㄐㄧㄠˊ}變^{ㄅㄧㄢˋ}得^{ㄉㄜˊ}軟^{ㄩㄢˇ}弱^{ㄩㄛˋ}，
 滿^{ㄇㄢˇ}臉^{ㄌㄧㄢˇ}都^{ㄉㄨ}是^{ㄕㄞˋ}汗^{ㄏㄢˋ}水^{ㄨㄟˊ}。
 爬^{ㄆㄚˊ}山^{ㄕㄨㄢ}實^{ㄕㄞˊ}在^{ㄞˋ}太^{ㄊㄞˋ}累^{ㄌㄞˊ}，
 心^{ㄒㄧㄣ}中^{ㄓㄨㄥ}有^{ㄩˋ}些^{ㄒㄩㄝˊ}後^{ㄏㄞˋ}悔^{ㄏㄞˇ}。
 回^{ㄏㄨㄟˊ}去^{ㄑㄩˋ}吧^{ㄞˊ}！
 我^{ㄨㄛˋ}要^{ㄩˋ}好^{ㄏㄞˊ}好^{ㄏㄞˊ}睡^{ㄕㄨㄟˊ}一^ㄟ睡^{ㄕㄨㄟˊ}。

gāo áng
高^{ㄍㄠ} 昂^{ㄤˊ}

jué bù
絕^{ㄐㄨㄟˊ} 不^{ㄨˋ}
絕

shuāi tuì
衰^{ㄕㄞˊ} 退^{ㄊㄞˋ}

ruǎn ruò
軟^{ㄩㄢˇ} 弱^{ㄩㄛˋ}
軟



我^{ㄉㄨ}不^{ㄉㄨ}能^{ㄉㄨ}忘^{ㄉㄨ}了^{ㄉㄨ}我^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}諾^{ㄉㄨ}言^{ㄉㄨ}，

我^{ㄉㄨ}要^{ㄉㄨ}繼^{ㄉㄨ}續^{ㄉㄨ}前^{ㄉㄨ}進^{ㄉㄨ}，

一^{ㄉㄨ}直^{ㄉㄨ}爬^{ㄉㄨ}到^{ㄉㄨ}山^{ㄉㄨ}頂^{ㄉㄨ}。

讓^{ㄉㄨ}山^{ㄉㄨ}頂^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}岩^{ㄉㄨ}石^{ㄉㄨ}，

為^{ㄉㄨ}我^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}堅^{ㄉㄨ}定^{ㄉㄨ}作^{ㄉㄨ}證^{ㄉㄨ}。

我^{ㄉㄨ}要^{ㄉㄨ}伸^{ㄉㄨ}開^{ㄉㄨ}我^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}雙^{ㄉㄨ}臂^{ㄉㄨ}，

像^{ㄉㄨ}展^{ㄉㄨ}翅^{ㄉㄨ}起^{ㄉㄨ}飛^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}神^{ㄉㄨ}鷹^{ㄉㄨ}，

在^{ㄉㄨ}呼^{ㄉㄨ}呼^{ㄉㄨ}的^{ㄉㄨ}大^{ㄉㄨ}風^{ㄉㄨ}中^{ㄉㄨ}，

對^{ㄉㄨ}著^{ㄉㄨ}大^{ㄉㄨ}地^{ㄉㄨ}高^{ㄉㄨ}鳴^{ㄉㄨ}。



zuò zhèng
作^{ㄉㄨ}證^{ㄉㄨ}
証

shén yīng
神^{ㄉㄨ}鷹^{ㄉㄨ}
鷹

gāo míng
高^{ㄉㄨ}鳴^{ㄉㄨ}
鳴



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



詞_{ㄘㄧˊ}語_{ㄩˇ}練_{ㄌㄧㄢˋ}習_{ㄒㄩˊ}

諾_{ㄋㄨㄛˋ}言_{ㄧㄢˊ}

♥ 我_{ㄨㄛˋ}許_{ㄒㄩˇ}下_{ㄒㄩㄣˊ}了_{ㄌㄜˊ}諾_{ㄋㄨㄛˋ}言_{ㄧㄢˊ}，就_{ㄐㄩㄟˊ}要_{ㄧㄠˊ}努_{ㄋㄨˊ}力_{ㄌㄧˊ}做_{ㄉㄨㄛˋ}到_{ㄉㄠˊ}。



意_{ㄧˋ}志_{ㄓˋ}

♥ 意_{ㄧˋ}志_{ㄓˋ}堅_{ㄐㄩㄢˊ}定_{ㄉㄧㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}人_{ㄖㄣˊ}，就_{ㄐㄩㄟˊ}不_{ㄨˊ}怕_{ㄆㄚˊ}任_{ㄖㄣˊ}何_{ㄏㄜˊ}困_{ㄎㄨㄣˊ}難_{ㄋㄢˊ}。



前_{ㄑㄩㄢˊ}途_{ㄊㄨˊ}

♥ 想_{ㄒㄩㄤˊ}要_{ㄧㄠˊ}有_{ㄩˊ}光_{ㄍㄨㄤˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}前_{ㄑㄩㄢˊ}途_{ㄊㄨˊ}，就_{ㄐㄩㄟˊ}要_{ㄧㄠˊ}努_{ㄋㄨˊ}力_{ㄌㄧˊ}的_{ㄉㄜˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}習_{ㄒㄩˊ}。

後_{ㄏㄟˋ}悔_{ㄏㄨㄟˋ}

♥ 我_{ㄨㄛˋ}作_{ㄗㄨㄛˋ}了_{ㄌㄜˊ}決_{ㄐㄩㄝˊ}定_{ㄉㄧㄥˊ}就_{ㄐㄩㄟˊ}不_{ㄨˊ}會_{ㄕㄨㄟˊ}後_{ㄏㄟˋ}悔_{ㄏㄨㄟˋ}。

軟_{ㄋㄨㄢˇ}弱_{ㄖㄨㄛˋ}

♥ 弟_{ㄉㄧˋ}弟_{ㄉㄧˋ}個_{ㄍㄜˊ}性_{ㄒㄩㄥˊ}很_{ㄏㄜˊ}軟_{ㄋㄨㄢˇ}弱_{ㄖㄨㄛˋ}，遇_{ㄩˊ}到_{ㄉㄠˊ}困_{ㄎㄨㄣˊ}難_{ㄋㄢˊ}就_{ㄐㄩㄟˊ}掉_{ㄉㄠˊ}眼_{ㄧㄢˊ}淚_{ㄌㄞˊ}。



句子練習



不管……都……

不管考得好不好，我都要繼續努力。

不管明天天氣如何，都擋不住我要出門的決心。

難不倒……

不管路途多麼遙遠，也難不倒我的雙腿。

哥哥數學很好，任何題目都難不倒他。

要……絕不……

我要登上山頂，絕不退後。

我要認真念書，絕不偷懶。



一直……

我要繼續前進，一直爬到山頂。

我一直是我媽媽心目中的好孩子。





課文段落

爬

山

第一段

誓言要爬上山的最高峰

→ 起



第二段

出發前意志高昂，心想無論遇到任何困難，也絕不退縮

→ 承



第三段

爬山爬到一半，力氣衰弱，雙腳無力，很想半途就下山回家

→ 轉



第四段

想起自己許下的諾言，下定決心往山上爬，要爬上山頂最高峰

→ 合



第三課

有價值的想法



當我們發現了問題，如果能夠認真去想法子解決，不輕易放棄，往往就能夠想出一些辦法來。畢昇和金納的故事故事，就是兩個很好的例子。

畢昇是宋代的發明家。當時他看到書本的印刷，用的都是雕版的方法，一頁書，刻一塊板，所費的工夫很大。這種雕版的方法，同樣的一個字出現十次，就要刻十遍。他想到：既然是同一個字，為什麼要刻這麼多次呢？

lì zǐ
例子

diāo bǎn
雕版

biàn
遍



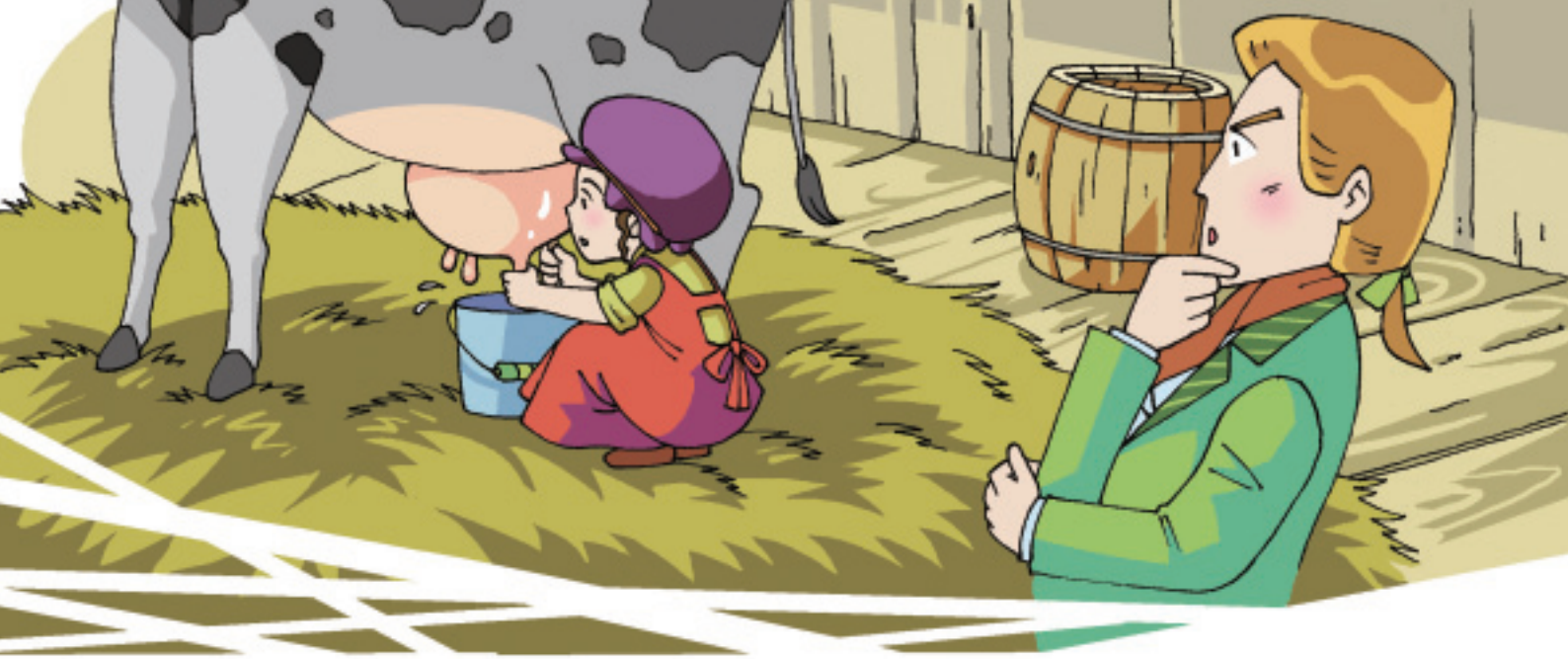
他日、夜不停的想著這個問題，終於想出了「活字排版」的方法來。他的想法，造成了印刷術的進步。

金納是十八世紀英國的一位醫生。他看到許多可愛的小孩子，因為感染天花，喪失了生命。許多母親因為失去孩子日、夜啼哭。他想，天花真是可怕的殺手，難道我們沒有法子救孩子嗎？

yìn shuā shù
印 刷 術
術

shì jì
世 紀
紀

tí kū
啼 哭



他不停想這個問題，不肯放棄。後來，他注意到農場裡擠牛奶的女工，因為感染了牛痘，都不會出天花，才找到了種牛痘，預防天花的方法。他的發明，使全世界的孩子都能平平安安的長大。

畢昇和金納都是從一個小小的想法開始。他們的想法，造成了文明的進步，增進了人類的幸福。



fàng qì
放 棄
棄

niú dòu
牛 痘

yù fáng
預 防
預



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



有_{ㄡˇ}趣_{ㄑㄩˋ}的_{ㄉㄜˊ}詞_{ㄘㄧˊ}語_{ㄩˇ}

桃_{ㄊㄠˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ} · 梅_{ㄇㄟˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}

→ 是花_{ㄏㄨㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}名_{ㄇㄧˊ}字_{ㄘㄧˊ}

天_{ㄊㄩㄢˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ} · 豆_{ㄉㄡˋ}花_{ㄏㄨㄚˊ}

→ 不_{ㄨˊ}是_{ㄟˊ}一_{ㄟˊ}般_{ㄅㄢ}的_{ㄉㄜˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}

右_{ㄡˋ}手_{ㄕㄨˇ} · 左_{ㄗㄨˇ}手_{ㄕㄨˇ}

→ 指_{ㄘㄩˇ}的_{ㄉㄜˊ}是_{ㄟˊ}手_{ㄕㄨˇ}

殺_{ㄕㄨˋ}手_{ㄕㄨˇ} · 水_{ㄨㄟˊ}手_{ㄕㄨˇ}

→ 指_{ㄘㄩˇ}的_{ㄉㄜˊ}是_{ㄟˊ}人_{ㄖㄣˊ}，

不_{ㄨˊ}是_{ㄟˊ}一_{ㄟˊ}般_{ㄅㄢ}的_{ㄉㄜˊ}手_{ㄕㄨˇ}

農_{ㄋㄨㄥˊ}夫_{ㄈㄨˊ} · 丈_{ㄘㄨㄥˊ}夫_{ㄈㄨˊ}

→ 指_{ㄘㄩˇ}的_{ㄉㄜˊ}是_{ㄟˊ}人_{ㄖㄣˊ}

功_{ㄍㄨㄥˊ}夫_{ㄈㄨˊ}

→ 不_{ㄨˊ}是_{ㄟˊ}指_{ㄘㄩˇ}人_{ㄖㄣˊ}

小_{ㄒㄩㄠˋ}明_{ㄇㄧㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}

→ 指_{ㄘㄩˇ}的_{ㄉㄜˊ}是_{ㄟˊ}房_{ㄈㄤˊ}子_{ㄘㄧˊ}

發_{ㄈㄚˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ} · 科_{ㄎㄜˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}

→ 指_{ㄘㄩˇ}的_{ㄉㄜˊ}是_{ㄟˊ}人_{ㄖㄣˊ}





句子練習

往 往……

如果能認真想法子，往往就能想出好辦法。

能努力用功的人，往往就會獲得好成績。

既 然……

畢昇想既然是同一個字，為什麼要刻這麼多次呢？

既然你跟小方住得很近，為什麼不一起上學呢？



終 於……

畢昇日夜不斷的想著這個問題，終於想出了「活字排版」的方法。

哥哥為了演講比賽，不斷練習，終於得了第一名。



書_メ的_{カセ}製_セ作_セ過_シ程_{イム}

一_ハ本_ヲ書_メ的_{カセ}誕_マ生_ム是_ハ經_ル過_シ許_リ多_ク人_ヲ齊_ク心_ヲ合_セ力_カ
完_メ成_ル的_{カセ}：



作_メ者_セ寫_シ稿_{イム}



美_シ編_マ排_タ版_ヲ



書_メ店_カ賣_ル書_メ



版_ヲ廠_イ製_セ版_ヲ



印_ラ刷_シ廠_イ印_ラ刷_シ

第_一四_二課_三



有_二趣_一的_三年_四畫_五



古_一時_二候_三，人_四們_五相_六信_七，到_八了_九除_{一〇}夕_{一一}都_{一二}應_{一三}該_{一四}在_{一五}自_{一六}家_{一七}的_{一八}大_{一九}門_{二〇}上_{二一}，客_{二二}廳_{二三}裡_{二四}或_{二五}是_{二六}窗_{二七}戶_{二八}旁_{二九}，貼_{三〇}上_{三一}年_{三二}畫_{三三}，這_{三四}樣_{三五}可_{三六}以_{三七}趕_{三八}走_{三九}不_{四〇}祥_{四一}的_{四二}鬼_{四三}神_{四四}，也_{四五}可_{四六}以_{四七}帶_{四八}來_{四九}新_{五〇}一_{五一}年_{五二}的_{五三}平_{五四}安_{五五}。

早_一期_二的_三年_四畫_五，畫_六的_七多_八半_九是_{一〇}勇_{一一}武_{一二}的_{一三}門_{一四}神_{一五}，隨_{一六}著_{一七}年_{一八}節_{一九}慶_{二〇}典_{二一}活_{二二}動_{二三}越_{二四}來_{二五}越_{二六}多_{二七}，年_{二八}畫_{二九}的_{三〇}內_{三一}容_{三二}也_{三三}越_{三四}來_{三五}越_{三六}精_{三七}彩_{三八}。

吉_一祥_二的_三年_四畫_五是_六人_七人_八都_九喜_{一〇}愛_{一一}的_{一二}，像_{一三}蓮_{一四}花_{一五}和_{一六}魚_{一七}的_{一八}圖_{一九}案_{二〇}代_{二一}表_{二二}「連_{二三}年_{二四}有_{二五}餘_{二六}」。畫_{二七}竹_{二八}子_{二九}就_{三〇}是_{三一}「竹_{三二}報_{三三}平_{三四}安_{三五}」，畫_{三六}梅_{三七}花_{三八}就_{三九}是_{四〇}「梅_{四一}開_{四二}五_{四三}福_{四四}」了_{四五}。此_{四六}外_{四七}，還_{四八}有_{四九}精_{五〇}巧_{五一}的_{五二}山_{五三}水_{五四}花_{五五}鳥_{五六}圖_{五七}、

guǐ shén
鬼_一神_二

jǐ xiáng
吉_一祥_二

tú àn
圖_一案_二
图

méi huā
梅_一花_二

有_一趣_く的_カ老_カ鼠_ア娶_く親_ク圖_カ等_カ。年_ヲ畫_ハ由_ス於_ハ色_ム彩_チ鮮_ハ明_ハ、圖_カ案_ヲ活_ハ潑_タ，看_ヲ了_セ賞_ハ心_ハ悅_ハ目_ハ。

最_ハ有_一趣_く的_カ年_ヲ畫_ハ，是_ハ一_ハ些_セ「連_カ環_ハ畫_ハ」，這_些些_セ連_カ環_ハ圖_カ，不_レ但_カ圖_カ案_ヲ漂_タ亮_カ，而_ル且_セ都_カ有_一內_ノ容_ノ。有_一些_セ連_カ環_ハ畫_ハ是_ハ歷_カ史_ハ故_ノ事_ハ，有_一些_セ是_ハ民_ノ間_ノ傳_ハ說_ハ，如_ハ「西_ノ遊_ハ記_ハ」、「花_ハ木_ハ蘭_ハ」。畫_ハ裡_ノ的_カ人_ノ物_ハ大_カ家_ハ都_カ很_ハ熟_ハ悉_ハ，故_ノ事_ハ裡_ノ人_ノ物_ハ的_カ表_ハ情_ハ、神_ハ態_ハ，也_セ都_カ畫_ハ得_ハ各_ハ有_一特_ハ色_ハ。



qǔ qīn
娶_ク 親_ク
 亲

lián huán
連_カ 環_ハ
连 环

lì shǐ
歷_カ 史_ハ
历 史

shóu xī
熟_ハ 悉_ハ



年^{ㄋㄢˊ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}是^{ㄕㄨˋ}華^{ㄏㄨㄚˊ}人^{ㄖㄣˊ}社^{ㄕㄟˋ}會^{ㄏㄨㄟˋ}特^{ㄊㄜˊ}有^{ㄩˋ}的^{ㄉㄜˊ}民^{ㄇㄣˊ}俗^{ㄈㄨˊ}藝^{ㄩˋ}術^{ㄖㄨˋ}，它^{ㄘㄚˊ}和^{ㄏㄜˊ}人^{ㄖㄣˊ}民^{ㄇㄣˊ}的^{ㄉㄜˊ}生^{ㄕㄨˋ}活^{ㄏㄨㄛˊ}很^{ㄌㄢˊ}貼^{ㄊㄟˊ}近^{ㄋㄣˊ}，而^{ㄌㄨˊ}且^{ㄑㄩˇ}圖^{ㄊㄨˊ}案^{ㄢㄢˋ}都^{ㄉㄨˊ}充^{ㄇㄨˊ}滿^{ㄇㄢˋ}鄉^{ㄒㄩㄥ}土^{ㄊㄨˋ}氣^{ㄑㄩˋ}息^{ㄒㄩˊ}，活^{ㄏㄨㄛˊ}潑^{ㄌㄚˊ}有^{ㄩˋ}趣^{ㄘㄩˋ}。年^{ㄋㄢˊ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}給^{ㄍㄟ}人^{ㄖㄣˊ}帶^{ㄉㄞˊ}來^{ㄌㄞˊ}希^{ㄒㄩˊ}望^{ㄨㄥˋ}，也^{ㄚˊ}代^{ㄉㄞˊ}表^{ㄌㄞˊ}新^{ㄒㄩㄥ}年^{ㄋㄢˊ}吉^{ㄉㄣˊ}祥^{ㄒㄩㄥˊ}如^{ㄖㄨˊ}意^{ㄩˋ}。



mín sù
民^{ㄇㄣˊ}俗^{ㄈㄨˊ}

yì shù
藝^{ㄩˋ}術^{ㄖㄨˋ}
艺 术

dài biǎo
代^{ㄉㄞˊ}表^{ㄌㄞˊ}



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



讀_{ㄉㄨˋ}一_ㄇ讀_{ㄉㄨˋ}



竹_{ㄓㄨˊ}報_{ㄅㄠˋ}平_{ㄆㄨㄥˊ}安_{ㄆㄢˊ}



過_{ㄍㄨㄛˋ}年_{ㄋㄢˊ}時_ㄕ，大_{ㄉㄚˋ}家_{ㄐㄧㄚˊ}在_{ㄗㄞˋ}
家_{ㄐㄧㄚˊ}門_{ㄇㄣˊ}口_{ㄎㄨˇ}掛_{ㄍㄨㄚˋ}上_ㄕ爆_{ㄅㄠˋ}竹_{ㄓㄨˊ}。燃_{ㄖㄢˊ}
放_{ㄈㄢˊ}鞭_{ㄅㄢˊ}炮_{ㄆㄠˋ}是_ㄕ表_{ㄅㄠˋ}示_ㄕ「除_{ㄘㄨˊ}舊_{ㄐㄩˋ}、
布_{ㄅㄨˊ}新_{ㄒㄩㄢˊ}」，帶_{ㄉㄞˋ}給_ㄍ家_{ㄐㄧㄚˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}戶_{ㄏㄨˊ}、
戶_{ㄏㄨˊ}平_{ㄆㄨㄥˊ}安_{ㄆㄢˊ}和_ㄕ新_{ㄒㄩㄢˊ}希_ㄕ望_{ㄨㄥˋ}，所_ㄕ
以_ㄕ有_ㄕ「竹_{ㄓㄨˊ}報_{ㄅㄠˋ}平_{ㄆㄨㄥˊ}安_{ㄆㄢˊ}」的_ㄕ喜_{ㄒㄩˇ}
氣_ㄕ。

梅_{ㄇㄟˊ}開_{ㄎㄞˊ}五_{ㄨˊ}福_{ㄈㄨˊ}



冬_{ㄉㄨㄥˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}梅_{ㄇㄟˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}開_{ㄎㄞˊ}了_{ㄌㄞˊ}，
有_ㄕ五_{ㄨˊ}片_{ㄆㄧㄢˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}瓣_{ㄅㄢˊ}，代_{ㄉㄞˋ}表_{ㄅㄠˋ}五_{ㄨˊ}
福_{ㄈㄨˊ}，五_{ㄨˊ}福_{ㄈㄨˊ}是_ㄕ指_ㄕ長_{ㄔㄨㄥˊ}壽_ㄕ、
富_{ㄈㄨˊ}貴_{ㄍㄨㄟˋ}、康_{ㄎㄨㄥˊ}寧_{ㄋㄨㄥˊ}、修_{ㄒㄩㄢˊ}好_ㄕ
德_{ㄉㄜˊ}、考_{ㄎㄠˋ}終_ㄕ命_{ㄇㄧㄥˊ}，所_ㄕ以_ㄕ梅_{ㄇㄟˊ}
花_{ㄏㄨㄚˊ}開_{ㄎㄞˊ}了_{ㄌㄞˊ}，會_ㄕ帶_{ㄉㄞˋ}來_ㄕ「梅_{ㄇㄟˊ}
開_{ㄎㄞˊ}五_{ㄨˊ}福_{ㄈㄨˊ}」的_ㄕ好_ㄕ福_{ㄈㄨˊ}氣_ㄕ。



句、子、練、習

由、於、……

由、於、年畫色彩鮮明、圖案活潑，看了賞心悅目。

由、於、小明跑得很快，所以被稱為「飛毛腿」。

這幾天由於不斷的下雨，橋斷了，造成村民交通不方便。



隨、著、……也、……

隨著年節慶典活動越來越多，年畫的內容也越來越精彩。

隨著時代的進步，大家的生活也越来越方便了。

隨著劇情的變化，這個故事也越来越精彩了。





諧音的妙用

有些文字因讀音相同，意思可以互相轉變，這叫「雙關語」。



蓮 = 連 魚 = 餘

年畫中畫了蓮花和魚，表示「連年有餘」。

碎 = 歲



過年時，不小心打破了碗，地上一片片的碎片，大人會說：「歲歲平安」！因為「歲歲」和「碎碎」的聲音相同。

橘 = 吉



過年時，會送親友橘子，同時送上句話：「大吉大利」。因為「橘」和「吉」音相近。

第五課

不迷路的鸽子

一個春天的傍晚，天邊的彩霞紅得像火一樣。聰明的小鸽子安安和一群夥伴，跟平常一樣，被主人從籠子裡放出來，展開翅膀，練習飛行。

安安一邊和大家一起飛翔，一邊忍不住望向天邊，心想：「那火紅的天邊，到底有多遠呢？那裡說不定有許多美麗而且新奇的景物啊！」想著，想著，牠不知不覺就飛離了夥伴。天邊夕陽的美景，使牠更興奮的振動著翅膀，向彩霞飛去。

mí lù
迷路

bāng wǎn
傍晚

gē zi
鸽子

huǒ bàn
夥伴

天_{ㄊㄩㄣˊ}色_{ㄙㄜˋ}漸_{ㄣˊ}漸_{ㄣˊ}暗_{ㄞˋ}了_{ㄌㄞˊ}，前_{ㄑㄩㄢˊ}方_{ㄈㄨㄥ}火_{ㄈㄩㄛˊ}紅_{ㄏㄨㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}
顏_{ㄧㄢˊ}色_{ㄙㄜˋ}慢_{ㄇㄢˋ}慢_{ㄇㄢˋ}消_{ㄒㄩㄠ}失_{ㄕㄜˊ}了_{ㄌㄞˊ}。安_ㄤ安_ㄤ這_ㄓ才_{ㄘㄞˊ}發_{ㄈㄜˊ}現_{ㄒㄩㄢˊ}
自_ㄗ己_{ㄣˊ}離_{ㄌㄧˊ}家_{ㄐㄚˊ}很_{ㄏㄜˊ}遠_{ㄩㄢˊ}，四_ㄙ周_{ㄘㄨ}的_{ㄉㄜˊ}一_ㄟ切_{ㄑㄧㄝˊ}都_{ㄉㄨ}很_{ㄏㄜˊ}
陌_{ㄇㄛˊ}生_{ㄕㄨㄥ}。牠_ㄊ停_{ㄊㄩㄥ}在_ㄟ一_ㄟ棵_{ㄎㄜˊ}樹_{ㄕㄨˊ}上_{ㄕㄞˊ}，又_{ㄚˊ}餓_{ㄜˊ}又_{ㄚˊ}
累_{ㄌㄞˊ}，這_ㄓ時_ㄕ牠_ㄊ有_{ㄚˊ}些_{ㄒㄩㄝ}後_{ㄏㄞˊ}悔_{ㄏㄟˊ}，想_{ㄒㄩㄤˊ}著_ㄓ自_ㄗ己_{ㄣˊ}
該_{ㄍㄞˊ}怎_{ㄗㄞˊ}麼_{ㄇㄞˊ}辦_{ㄅㄢˋ}呢_{ㄋㄟ}？這_ㄓ時_ㄕ牠_ㄊ想_{ㄒㄩㄤˊ}起_{ㄑㄩ}夥_{ㄏㄜˊ}伴_{ㄅㄢˋ}告_ㄍ
訴_{ㄙㄨˊ}牠_ㄊ的_{ㄉㄜˊ}話_{ㄏㄨㄚˊ}，只_ㄓ要_{ㄞˊ}仔_{ㄗㄞˊ}細_{ㄒㄩㄝˊ}觀_{ㄍㄨㄢ}察_{ㄘㄚˊ}星_{ㄒㄩㄥ}星_{ㄒㄩㄥ}的_{ㄉㄜˊ}
位_{ㄨㄟˊ}置_ㄓ，就_ㄓ可_{ㄕㄞˊ}以_ㄟ知_ㄓ道_{ㄉㄠˊ}自_ㄗ己_{ㄣˊ}現_{ㄒㄩㄢˊ}在_ㄟ在_ㄟ哪_{ㄋㄞˊ}
裡_{ㄌㄞˊ}。安_ㄤ安_ㄤ鼓_{ㄍㄨˊ}起_{ㄑㄩ}勇_{ㄩㄥˊ}氣_{ㄑㄩˊ}，在_ㄟ空_{ㄎㄨㄥ}中_ㄓ轉_{ㄘㄨㄢˊ}了_{ㄌㄞˊ}
幾_{ㄉㄞˊ}圈_{ㄑㄩㄢ}，牠_ㄊ小_{ㄒㄩㄠ}心_{ㄒㄩㄝˊ}翼_{ㄩˊ}翼_{ㄩˊ}的_{ㄉㄜˊ}觀_{ㄍㄨㄢ}察_{ㄘㄚˊ}星_{ㄒㄩㄥ}星_{ㄒㄩㄥ}以_ㄟ
後_{ㄏㄞˊ}，判_{ㄆㄢˋ}斷_{ㄉㄨㄢˋ}回_{ㄏㄞˊ}家_{ㄐㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}方_{ㄈㄨㄥ}向_{ㄘㄨㄤˊ}，就_ㄓ努_{ㄋㄨˊ}力_{ㄌㄞˊ}的_{ㄉㄜˊ}
往_{ㄨㄞˊ}家_{ㄐㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}方_{ㄈㄨㄥ}向_{ㄘㄨㄤˊ}飛_{ㄈㄟˊ}去_{ㄑㄩˊ}。

lóng zi
籠_{ㄌㄨㄥˊ}子_ㄗ
笼

zhèn dòng
振_{ㄓㄣˋ}動_{ㄉㄨㄥˊ}
动

mò shēng
陌_{ㄇㄛˊ}生_{ㄕㄨㄥ}

wèi zhì
位_{ㄨㄟˊ}置_ㄓ

不_{ㄅㄨˋ}知_{ㄓㄨ}飛_{ㄇㄟ}了_{ㄌㄜˊ}多_{ㄉㄨㄛˊ}久_{ㄐㄩˇ}，安_ㄢ安_ㄢ聽_{ㄊㄩㄥ}見_{ㄐㄩㄢ}夥_{ㄉㄜˊ}伴_{ㄅㄢ}們_{ㄇㄣ}咕_{ㄍㄨ}嚕_{ㄌㄨ}咕_{ㄍㄨ}嚕_{ㄌㄨ}的_{ㄉㄜˊ}叫_{ㄐㄩ}聲_{ㄕㄨㄥ}，一_ㄟ陣_{ㄘㄨㄣ}一_ㄟ陣_{ㄘㄨㄣ}清_{ㄑㄩㄥ}楚_{ㄘㄨˇ}的_{ㄉㄜˊ}傳_{ㄘㄨㄢ}來_{ㄌㄞ}，牠_{ㄊㄚ}看_{ㄎㄢ}見_{ㄐㄩㄢ}主_{ㄓㄨ}人_ㄣ在_{ㄉㄞ}屋_ㄨ頂_{ㄎㄨㄥ}上_{ㄕㄨㄥ}歡_{ㄏㄨㄢ}喜_{ㄒㄩ}拍_{ㄆㄞ}手_{ㄕㄨ}的_{ㄉㄜˊ}樣_{ㄩㄥ}子_{ㄗㄩ}，安_ㄢ安_ㄢ知_{ㄓㄨ}道_{ㄉㄠ}自_ㄆ己_{ㄐㄩ}平_{ㄆㄨㄥ}安_ㄢ回_{ㄏㄟ}到_{ㄌㄞ}家_{ㄐㄩ}了_{ㄌㄜˊ}。



xiǎo xīn yì yì
小_{ㄒㄩㄠˇ}心_{ㄒㄩㄣ}翼_{ㄩˋ}一_ㄟ翼_{ㄩˋ}一_ㄟ

pàn duàn
判_{ㄆㄢˋ}斷_{ㄉㄨㄢˋ}
斷

wū dǐng
屋_ㄨ頂_{ㄉㄩㄥˇ}
頂



語文天地



認識形似字



翼^{ㄩˋ}：小^{ㄒㄩㄥˊ}心^{ㄒㄩㄥˊ}翼^{ㄩˋ}翼^{ㄩˋ}

姐^{ㄓㄨˇ}姐^{ㄓㄨˇ}做^{ㄉㄨㄛˋ}實^{ㄆㄨˊ}驗^{ㄧㄢˋ}時^{ㄕㄨˊ}，總^{ㄓㄨㄥˊ}是^{ㄕㄨˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}心^{ㄒㄩㄥˊ}翼^{ㄩˋ}翼^{ㄩˋ}的^{ㄉㄜ}。

異^{ㄩˋ}：異^{ㄩˋ}想^{ㄒㄩㄥˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}開^{ㄎㄞ}

他^{ㄏㄜ}想^{ㄒㄩㄥˊ}到^{ㄉㄠ}月^{ㄩㄝˋ}球^{ㄑㄩㄞˊ}玩^{ㄨㄢˊ}，真^{ㄓㄨㄣˊ}是^{ㄕㄨˊ}異^{ㄩˋ}想^{ㄒㄩㄥˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}開^{ㄎㄞ}。

頂^{ㄉㄧㄥˇ}：屋^{ㄨˊ}頂^{ㄉㄧㄥˇ}

他^{ㄏㄜ}家^{ㄐㄧㄚˊ}的^{ㄉㄜ}屋^{ㄨˊ}頂^{ㄉㄧㄥˇ}種^{ㄓㄨㄥˊ}了^{ㄌㄜ}許^{ㄒㄩˇ}多^{ㄉㄨㄛˊ}花^{ㄏㄨㄚˊ}。

須^{ㄒㄩ}：必^{ㄅㄧˊ}須^{ㄒㄩ}

我^{ㄨㄛˊ}必^{ㄅㄧˊ}須^{ㄒㄩ}在^{ㄗㄞ}天^{ㄊㄩㄢˊ}黑^{ㄏㄟ}之^ㄓ前^{ㄑㄩㄢˊ}寫^{ㄒㄩㄥˊ}完^{ㄨㄢˊ}功^{ㄍㄨㄥˊ}課^{ㄎㄨㄚˊ}，才^{ㄘㄞˊ}能^{ㄋㄥˊ}吃^ㄇ晚^{ㄨㄢˊ}飯^{ㄈㄢˋ}。

傍^{ㄅㄤˊ}：傍^{ㄅㄤˊ}晚^{ㄨㄢˊ}

傍^{ㄅㄤˊ}晚^{ㄨㄢˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}色^{ㄙㄜˋ}暗^{ㄢˋ}了^{ㄌㄜ}，小^{ㄒㄩㄥˊ}鳥^{ㄅㄠˊ}都^{ㄉㄨ}回^{ㄏㄨㄟ}巢^{ㄠˊ}了^{ㄌㄜ}。

膀^{ㄅㄤˊ}：翅^{ㄇˊ}膀^{ㄅㄤˊ}

蝴^{ㄏㄨˊ}蝶^{ㄉㄜˊ}的^{ㄉㄜ}翅^{ㄇˊ}膀^{ㄅㄤˊ}五^{ㄨˊ}顏^{ㄩㄢˊ}六^{ㄌㄩˊ}色^{ㄙㄜˋ}，真^{ㄓㄨㄣˊ}是^{ㄕㄨˊ}好^{ㄏㄞˊ}看^{ㄨㄢˊ}。

聰^{ㄘㄨㄥ}：聰^{ㄘㄨㄥ}明^{ㄇㄧㄥˊ}

聰^{ㄘㄨㄥ}明^{ㄇㄧㄥˊ}又^{ㄨˊ}努^{ㄋㄨˊ}力^{ㄌㄩˊ}的^{ㄉㄜ}人^{ㄖㄨˊ}容^{ㄖㄨㄥˊ}易^{ㄩˋ}成^{ㄇㄥˊ}功^{ㄍㄨㄥˊ}。

聽^{ㄊㄩㄥ}：聽^{ㄊㄩㄥ}話^{ㄏㄨㄚˊ}

弟^{ㄉㄧˊ}弟^{ㄉㄧˊ}是^{ㄕㄨˊ}個^{ㄍㄜˊ}聽^{ㄊㄩㄥ}話^{ㄏㄨㄚˊ}的^{ㄉㄜ}孩^{ㄏㄞˊ}子^{ㄗㄩˊ}。





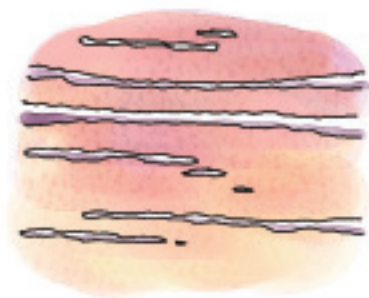
句子練習——短句加長

1

紅得像火一樣。

彩霞紅得像火一樣。

天邊的彩霞，紅得像火一樣。



2

亮得像珍珠一樣。

露水亮得像珍珠一樣。

葉子上的露水，亮得像珍珠一樣。

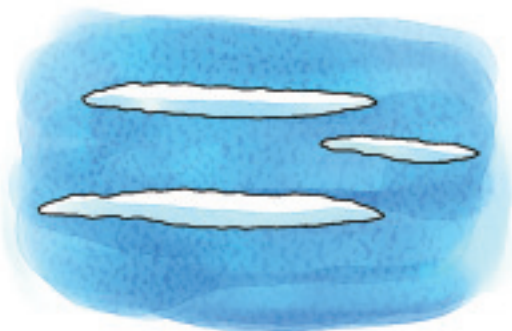


3

藍得像湖水一樣。

天空藍得像湖水一樣。

晴朗的天空，藍得像湖水一樣。





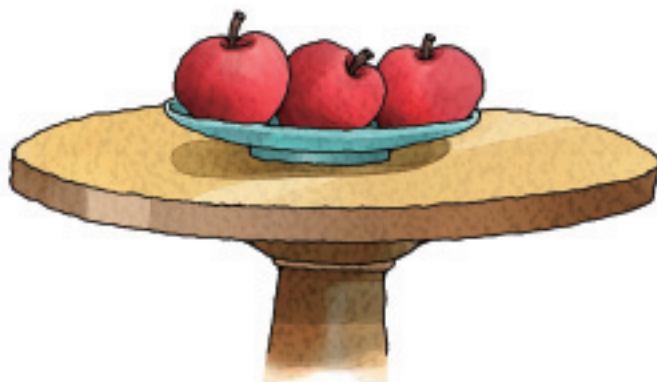
怎樣寫好作文（一）：

觀察的重要

寫作的的第一步，要先學會觀察。

例如：觀察物品的形狀、顏色、位置，這樣才能得到很多寫作的資料。

下面有一張圖，三個同學觀察後，將他們所看到的說出來：



甲說：「我看到三個蘋果。」

乙說：「我看到桌子、盤子和蘋果。」

丙說：「我看到一張桌子，上面放了一個圓圓的盤子，盤裡有三個紅紅的蘋果。」

你覺得哪一個同學，觀察得比較仔細？

第六課

大自然的雕刻家

大自然有兩位神奇的自然雕刻藝術家，那就是風和水。他們雕刻出許多奇岩怪石，為人間布置了大好風光。

臺灣的野柳海邊，每到風和日麗的假日，總有許多遊客來這裡觀賞美麗的景色。大家對這裡的仙女鞋、船形石等奇岩讚嘆不已。其中有一塊「女王頭」，最能吸引中外遊客的眼光。所有來這裡遊玩的人，都樂意和它合影。



tái wān
臺 灣
台 湾

cè miàn
側 面
側 面

「女王頭」是大自然的風力雕刻出來的，側面看去，細細長長的脖子，好像一位女王戴著王冠，樣子很神氣，真是讓人印象深刻。

花蓮長虹橋附近，兩岸壁上，有不少白色岩石崩落河中，經年累月受到河水不斷的沖擊，變得潔白如玉。這些大岩石的形狀奇特，有的像雞、鴨、虎，有的像仙、佛、人，這些都是大自然水刀雕刻出來的，遠觀近看，說像什麼就像什麼，最適合人們發揮想像力了。



wáng guān

王冠

yán shí

岩石

bēng luò

崩落

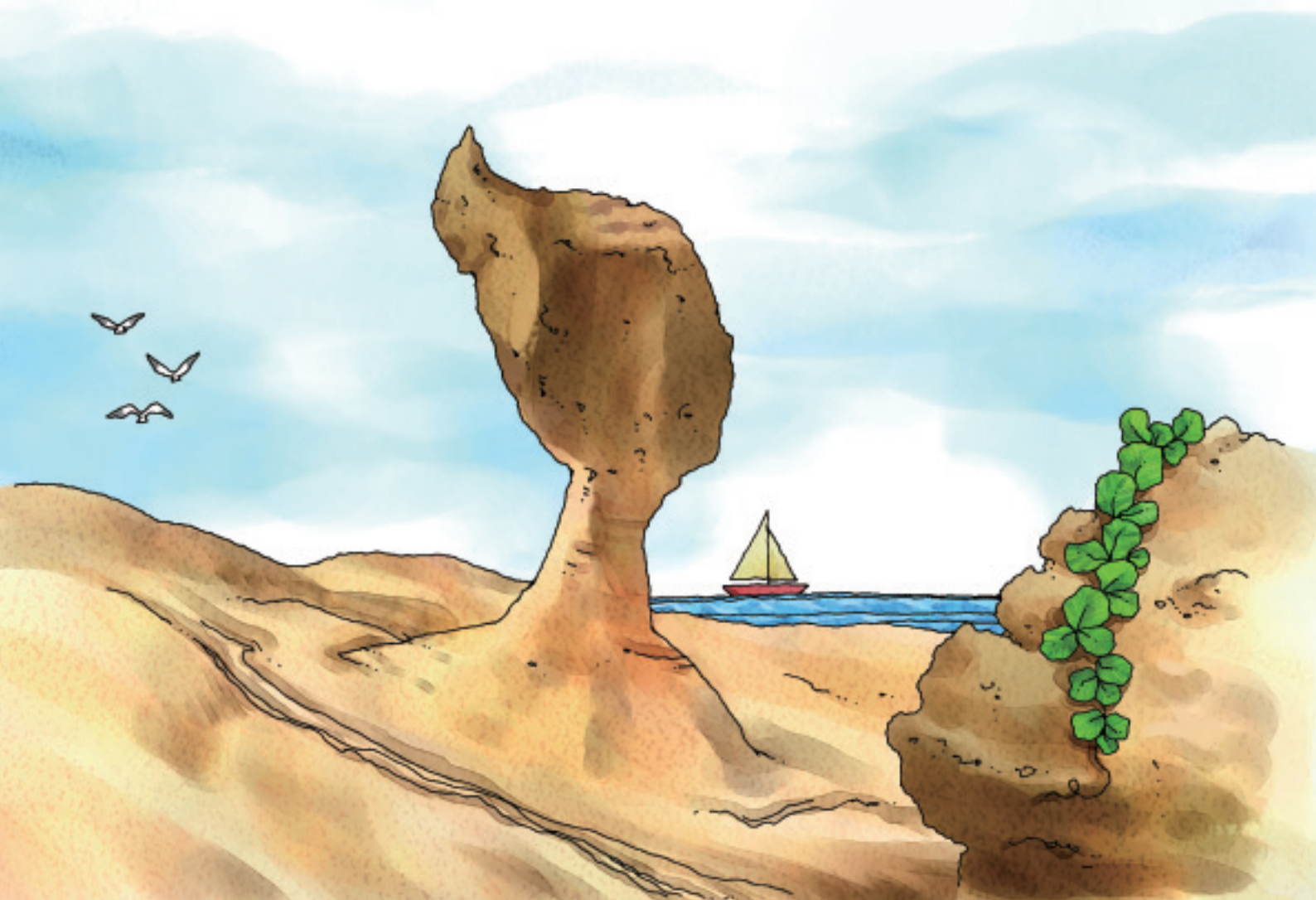
yuè

月

chōng jī

沖擊

風_フ和_ヘ水_{ミヅ}這_{コノ}兩_ニ位_ノ神_{カミ}奇_ク的_ノ雕_カ刻_キ
 家_カ，天_{テン}天_{テン}都_{カモ}在_ニ創_{ソウ}作_{ゾク}岩_{イハ}石_{シタ}藝_ゲ術_{ジュツ}，時_{トキ}
 間_{カン}一_{ヒト}久_{キウ}，又_{マタ}會_{アハ}有_{アル}新_{シン}的_ノ作_サ品_{ピン}產_{サン}生_{ショウ}。
 不_フ論_{ロン}是_{シテ}舊_{キウ}的_ノ或_モ新_{シン}的_ノ岩_{イハ}石_{シタ}作_サ品_{ピン}，都_{カモ}
 是_{シテ}大_{ダイ}自_ジ然_{ゼン}帶_{オモ}給_ク人_{ニン}類_{レイ}的_ノ藝_ゲ術_{ジュツ}寶_{ホウ}藏_{ゾウ}。



yù
 玉_ウ

jī yā
 雞_ニ鴨_ウ
 鸡 鸭

jiù de
 舊_ウ的_ノ
 旧



語文天地



四字詞語



奇岩怪石

奇形怪狀的岩石。

東北角海岸有許多奇岩怪石，成為假日觀光的好景點。

讚嘆不已

不停地稱讚。

他寫的字又工整又漂亮，令人讚嘆不已。

經年累月

形容長久的時間。

爸爸經年累月在外頭工作，實在很辛苦。

潔白如玉

形容白得像白玉一樣。

姐姐皮膚很白，可以用潔白如玉來形容。





句子練習

其中……

不論……都……

為……

書架上所有的故事書我全都看過，其中我最喜歡西遊記。



野柳有許多奇岩怪石，其中以女王頭最吸引人。

不論這次比賽多困難，我們都不會放棄。

不論爬山或游泳，我們都要注意安全。

不論天氣多麼冷，爺爺都去公園打太極拳。



媽媽為小華的生日，準備了很多點心。

老師為學生買了許多圖書，為了讓學生多閱讀。





怎樣寫好作文（二）

觀察的方法

當我們寫一幅圖畫或風景時，
可以從「近處」先寫，再慢慢往「遠處」
寫，也可以由「遠處」先寫，再寫近處。
這是觀察空間的寫作法。



1 「先近後遠」的寫法：

屋子前，有兩個孩子在玩遊戲，
媽媽站在門口說：「快回家吃晚飯，
你們看！太陽要下山了。」

2 「先遠後近」的寫法：

太陽從山的後面慢慢落下了，
媽媽走出來，對著在屋子前遊玩的
兩個孩子說：「快進來吃晚飯吧！」

第七課



爺爺的軍裝照片

有一天，爺爺在整理抽屜裡的照片，小雲好奇的靠近爺爺身邊，看到許多照片都已經變黃了，照片裡的人也都很模糊模糊的，不太清楚。可是爺爺看照片，看得很仔細，有時一張照片可以看得很久，好像掉進了回憶的深坑裡。

小雲看到一張穿著軍裝的照片，忍不住問：「爺爺，這照片上的人是誰？很帥呢！」

爺爺得意地說：「當然是啊！這是我二十九歲的相片。」

「爺爺為什麼穿軍裝呢？」

chōu

tì

抽

屜

屜

mó

hū

模

糊

huí

yì

回

憶

憶

shēn

kēng

深

坑

shuài

帥

帥



爺爺說：「那年家鄉戰亂，我們只好從家鄉逃出來，後來在李彌將軍領導下，我們組了一支游擊隊，我就是游擊隊的隊長。」

「爺爺你真神氣！後來呢？」

「後來戰爭結束了，有人回去臺灣，有人就留在這裡。留在這裡的軍人，又和泰國軍隊合作打敗了在泰國境內的共軍，泰國才可以平靜。泰皇感謝我們的合作，也給我們土地，讓我們安定在這裡生活。」

zhàn zhēng
戰 爭
战 争

jié shù
結 束
结 束

小雲點點頭，好像聽懂了。

她又接著問：「打仗很好玩嗎？」

爺爺收起笑臉，很認真的說：「戰爭很可怕，我不希望再有戰爭。」



dǎ zhàng
打 仗



語文天地



疊字詞練習

模模糊糊 → 模模糊糊：



照片裡的人很模模糊糊。

照片裡的人模模糊糊的，看不清楚。

清清楚楚 → 清清楚楚：



照片照得很清清楚楚。

照片照得清清楚楚，每一個人都看得見。

仔仔細細 → 仔仔細細：

每一張照片，爺爺都看得很仔細。

每一張照片，爺爺都仔仔細細的看，好像掉進回憶裡。





讀——讀

它們之間有什麼不同

有對話的寫作

小雲看到一張穿著軍裝的照片，忍不住問：「爺爺，這照片上的人是你嗎？很帥呢！」



爺爺得意地說：「當然是啊！這是我二十九歲的相片。」

不用對話的寫作

小雲看到一張穿著軍裝的照片，照片上的人很帥，小雲仔細看了，才知道那是爺爺年輕時的照片。她問爺爺那時幾歲，爺爺指著照片說，那時他才二十九歲。





怎樣寫好作文（三）

注意表情和動作的描述

寫出說話的表現

把說話的人的「表現」寫下來：

- 1 爺爺說：
- 2 爺爺認真的說：
- 3 爺爺收起笑臉，很認真的說：



寫出具體動作

把動作具體的寫出來：

- 1 爺爺看了很久。
- 2 爺爺拿著放大鏡仔細的看每一張照片。
- 3 爺爺看了很久，他拿著放大鏡，仔細的看每一張照片，他一動也不動，好像掉進回憶的深坑裡。



第八課

代父從軍

有_ㄟ一_ㄟ個_ㄍ村_ㄘ子_ㄗ裡_ㄌ，住_ㄗ著_ㄗ一_ㄟ戶_ㄈ姓_ㄒ花_ㄈ的_ㄉ人_ㄇ家_ㄗ。有_ㄟ一_ㄟ天_ㄊ，花_ㄈ老_ㄌ爺_ㄢ接_ㄗ到_ㄌ命_ㄇ令_ㄌ要_ㄟ去_ㄎ打_ㄗ仗_ㄗ。那_ㄗ時_ㄕ因_ㄟ為_ㄟ北_ㄆ方_ㄈ的_ㄉ敵_ㄉ人_ㄇ打_ㄗ過_ㄍ來_ㄌ，每_ㄇ一_ㄟ戶_ㄈ人_ㄇ家_ㄗ必_ㄟ須_ㄌ有_ㄟ一_ㄟ名_ㄇ男_ㄋ子_ㄗ去_ㄎ打_ㄗ仗_ㄗ。花_ㄈ老_ㄌ爺_ㄢ年_ㄗ紀_ㄌ大_ㄌ了_ㄌ，他_ㄌ的_ㄉ兒_ㄌ子_ㄗ年_ㄗ紀_ㄌ又_ㄟ小_ㄟ，誰_ㄌ上_ㄌ戰_ㄗ場_ㄌ打_ㄗ仗_ㄗ呢_ㄌ？花_ㄈ老_ㄌ爺_ㄢ每_ㄇ天_ㄊ都_ㄌ很_ㄌ擔_ㄌ心_ㄌ，不_ㄌ知_ㄌ道_ㄌ要_ㄟ怎_ㄌ麼_ㄌ辦_ㄌ才_ㄌ好_ㄌ？

花_ㄈ老_ㄌ爺_ㄢ的_ㄉ女_ㄌ兒_ㄌ木_ㄇ蘭_ㄌ知_ㄌ道_ㄌ這_ㄌ件_ㄌ事_ㄌ，她_ㄌ決_ㄌ定_ㄌ代_ㄌ父_ㄌ從_ㄌ軍_ㄌ。她_ㄌ從_ㄌ小_ㄌ喜_ㄌ歡_ㄌ舞_ㄌ槍_ㄌ弄_ㄌ劍_ㄌ，功_ㄌ夫_ㄌ非_ㄌ常_ㄌ好_ㄌ，於_ㄌ是_ㄌ她_ㄌ女_ㄌ扮_ㄌ男_ㄌ裝_ㄌ，替_ㄌ父_ㄌ親_ㄌ從_ㄌ軍_ㄌ了_ㄌ。

木_ㄇ蘭_ㄌ在_ㄌ軍_ㄌ中_ㄌ表_ㄌ現_ㄌ非_ㄌ常_ㄌ出_ㄌ色_ㄌ，又_ㄟ勇_ㄌ敢_ㄌ又_ㄟ聰_ㄌ明_ㄌ，所_ㄌ以_ㄌ常_ㄌ常_ㄌ打_ㄗ勝_ㄌ。

mìng lìng
命 令

dí rén
敵 人
敌

bàn
扮

tì
替

shèng zhàng
勝 仗
胜



仗^{ㄓㄨˋ}。有^{ㄩˇ}一^一次^{ㄘㄧˋ}，軍^{ㄐㄨㄣ}中^{ㄓㄨㄥ}的^{ㄉㄜ}元^{ㄩㄢ}帥^{ㄕㄨㄞ}和^ㄝ敵^{ㄉㄧ}軍^{ㄐㄨㄣ}交^{ㄐㄧㄠ}戰^{ㄓㄢ}，元^{ㄩㄢ}帥^{ㄕㄨㄞ}從^{ㄘㄨㄥ}馬^{ㄇㄚˇ}上^{ㄕㄨㄥ}跌^{ㄉㄨㄛ}下^{ㄒㄩㄥ}來^{ㄌㄞ}，在^ㄘ這^ㄓ時^ㄕ候^ㄠ，木^{ㄇㄨˋ}蘭^{ㄌㄢˊ}射^{ㄕㄨㄚ}出^ㄇ一^一箭^{ㄐㄧㄢˋ}，正^ㄓ好^ㄠ射^{ㄕㄨㄚ}中^{ㄓㄨㄥ}敵^{ㄉㄧ}人^ㄠ，救^{ㄐㄧㄠ}了^{ㄌㄜ}元^{ㄩㄢ}帥^{ㄕㄨㄞ}。元^{ㄩㄢ}帥^{ㄕㄨㄞ}非^ㄝ常^{ㄘㄨㄥ}感^ㄍ激^{ㄐㄧ}，稱^{ㄕㄨㄥ}讚^{ㄘㄢ}花^{ㄏㄨㄚ}木^{ㄇㄨˋ}蘭^{ㄌㄢˊ}是^ㄕ智^ㄓ勇^{ㄩㄥ}雙^ㄕ全^{ㄘㄨㄥ}的^{ㄉㄜ}好^ㄠ軍^{ㄐㄨㄣ}人^ㄠ。木^{ㄇㄨˋ}蘭^{ㄌㄢˊ}從^{ㄘㄨㄥ}軍^{ㄐㄨㄣ}十^ㄕ二^ㄦ年^{ㄋㄢ}，最^ㄇ後^ㄠ把^{ㄅㄚ}敵^{ㄉㄧ}人^ㄠ打^{ㄉㄚ}敗^{ㄌㄜ}了^{ㄌㄜ}。

軍^{ㄐㄨㄣ}隊^{ㄉㄨㄟ}回^{ㄏㄨㄟ}國^{ㄍㄨㄛ}後^ㄠ，皇^{ㄏㄨㄤ}帝^{ㄉㄧ}知^ㄓ道^ㄠ花^{ㄏㄨㄚ}木^{ㄇㄨˋ}蘭^{ㄌㄢˊ}英^{ㄩㄥ}勇^{ㄩㄥ}的^{ㄉㄜ}戰^{ㄓㄢ}績^{ㄐㄧ}，要^ㄩ嘉^{ㄐㄧㄠ}獎^{ㄐㄧㄠ}她^{ㄉㄚ}，讓^ㄖ她^{ㄉㄚ}做^{ㄉㄞ}官^{ㄍㄨㄢ}，但^ㄉ木^{ㄇㄨˋ}蘭^{ㄌㄢˊ}對^{ㄉㄞ}皇^{ㄏㄨㄤ}帝^{ㄉㄧ}說^{ㄕㄨㄞ}：「我^{ㄨㄛ}不^ㄘ想^{ㄒㄨㄥ}做^{ㄉㄞ}官^{ㄍㄨㄢ}，只^ㄓ求^{ㄘㄨ}皇^{ㄏㄨㄤ}上^{ㄕㄨㄥ}讓^ㄖ我^{ㄨㄛ}回^{ㄏㄨㄟ}家^{ㄐㄧㄚ}跟^ㄍ家^{ㄐㄧㄚ}人^ㄠ團^{ㄘㄨㄥ}聚^{ㄐㄧ}。」皇^{ㄏㄨㄤ}帝^{ㄉㄧ}見^{ㄐㄧ}她^{ㄉㄚ}不^ㄘ願^{ㄌㄚ}當^{ㄉㄞ}官^{ㄍㄨㄢ}，便^{ㄅㄨ}同^{ㄘㄨㄥ}意^ㄠ，讓^ㄖ她^{ㄉㄚ}回^{ㄏㄨㄟ}家^{ㄐㄧㄚ}。

shè chū
射^{ㄕㄨㄚ}出^ㄇ

gǎn jī
感^ㄍ激^{ㄐㄧ}

chēng zàn
稱^{ㄕㄨㄥ}讚^{ㄘㄢ}
稱 讚

jiā jiǎng
嘉^{ㄐㄧㄠ}獎^{ㄐㄧㄠ}
嘉 獎

木蘭回家與家人團聚。花
老爺一邊流淚一邊說：「木蘭，這
十二年，真是辛苦妳了。」木蘭孝
順父母、勇敢抗敵的故事，就這
樣流傳下來了。



zhì yǒng shuāng quán zuò guān
智勇雙全 做官
雙



語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



字_{ㄗˋ}詞_{ㄘㄨˊ}練_{ㄌㄧㄢˋ}習_{ㄒㄩˊ}

很_{ㄏㄣˇ}少_{ㄕㄨㄣˊ}、有_{ㄩˇ}時_{ㄕㄨㄛˊ}、常_{ㄔㄨㄥˊ}常_{ㄔㄨㄥˊ}

我_{ㄨㄛˊ}上_{ㄕㄨㄥˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}很_{ㄏㄣˇ}少_{ㄕㄨㄣˊ}遲_{ㄔㄨㄛˊ}到_{ㄉㄠˊ}。

我_{ㄨㄛˊ}上_{ㄕㄨㄥˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}有_{ㄩˇ}時_{ㄕㄨㄛˊ}遲_{ㄔㄨㄛˊ}到_{ㄉㄠˊ}。

我_{ㄨㄛˊ}上_{ㄕㄨㄥˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}常_{ㄔㄨㄥˊ}常_{ㄔㄨㄥˊ}遲_{ㄔㄨㄛˊ}到_{ㄉㄠˊ}。



須_{ㄒㄩˊ}

需_{ㄒㄩˊ}

必_{ㄇㄧˋ}須_{ㄒㄩˊ}

每_{ㄇㄟˊ}戶_{ㄏㄨˊ}人_{ㄖㄣˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}必_{ㄇㄧˋ}須_{ㄒㄩˊ}有_{ㄩˇ}一_ㄟ名_{ㄇㄧˊ}男_{ㄋㄤˊ}子_{ㄗㄩˊ}去_{ㄕㄨˊ}打_{ㄉㄚˊ}仗_{ㄗㄥˊ}。

就_{ㄐㄩㄟˊ}算_{ㄙㄨㄢˊ}下_{ㄒㄩㄚˊ}大_{ㄉㄚˊ}雨_{ㄩˇ}，你_{ㄋㄩˇ}也_ㄟ必_{ㄇㄧˋ}須_{ㄒㄩˊ}來_{ㄌㄞˊ}。



需_{ㄒㄩˊ}要_{ㄩㄠˊ}

冬_{ㄉㄨㄥˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}快_{ㄎㄨㄞˊ}到_{ㄉㄠˊ}了_{ㄌㄞˊ}，我_{ㄨㄛˊ}需_{ㄒㄩˊ}要_{ㄩㄠˊ}一_ㄟ件_{ㄓㄩㄢˊ}厚_{ㄏㄡˊ}衣_{ㄩˊ}服_{ㄈㄨˊ}。

我_{ㄨㄛˊ}需_{ㄒㄩˊ}要_{ㄩㄠˊ}一_ㄟ本_{ㄅㄨㄣˊ}中_{ㄓㄨㄥˊ}文_{ㄨㄣˊ}字_{ㄗㄩˊ}典_{ㄉㄩㄢˊ}幫_{ㄅㄤˊ}助_{ㄓㄨˊ}我_{ㄨㄛˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}習_{ㄒㄩˊ}。





找出句子中不妥的地方



❶ 有一個村子里，住著一戶姓花的家人。

說明：「家人」應該改成「人家」。

❷ 皇帝知道花木蘭英勇的戰績，花木蘭只想回家和家人團聚。

說明：兩句因果不對，前一句要改成「皇帝要讓花木蘭做官」才對。

❸ 花木蘭從小喜歡舞槍弄劍，功夫非常特別好。

說明：相同詞語重複，「非常」和「特別」，只要使用其中一個就好。

❹ 花木蘭在軍中「表現非常出色」，又勇敢又聰明，所以很少打勝仗。

說明：句子意思不通，花木蘭表現出色，應該是「常常」打勝仗才對。





課文結構

每一件_レ事_ハ都_カ會_ス有_マ起_ル因_コ、經_ル過_ス、結_セ果_ス的_カ過_ス程_ヘ。以_テ花_ハ木_ノ蘭_カ代_カ父_ニ從_チ軍_ニ的_カ故_コ事_ハ來_カ看_マ：



事_ハ
情_ヘ

花_ハ木_ノ蘭_カ代_カ父_ニ從_チ軍_ニ

起_ル
因_コ

花_ハ老_カ爺_ニ年_ヲ紀_ハ大_ク了_カ，兒_ノ子_ハ年_ヲ紀_ハ小_シ，家_ノ裡_ニ沒_ク有_マ人_ヲ可_ク以_テ從_チ軍_ニ。



經_ル
過_ス

花_ハ木_ノ蘭_カ女_ヲ扮_ウ男_ヲ裝_ニ，代_カ父_ニ從_チ軍_ニ，表_ウ現_ニ出_ル色_ム，勇_ム敢_ク又_マ聰_ク明_ニ。

結_セ
果_ス

花_ハ木_ノ蘭_カ和_シ家_ノ人_ヲ團_ニ聚_ル，她_ハ孝_ク順_ニ又_マ勇_ム敢_ク的_カ事_ハ情_ヘ流_ル傳_ヘ下_ニ來_カ。



第九課

大河和海

那一年，雨水特別多，

山上千百條溪水，流進小河。

千百條小河水，

流啊流，流進大河。

那突然湧進的大河水，

是無法阻擋的大河水。

大河水淹沒了兩岸，

大河水淹沒了平原，

大河變得氣象宏偉，

那淹沒平原的大河，

氣象宏偉。

hōng wěi
宏偉
偉



大^{ㄉㄚˋ}河^{ㄏㄜˊ}愉^{ㄩˊ}快^{ㄎㄞˋ}的^{ㄉㄜˊ}唱^{ㄔㄥˊ}歌^{ㄍㄜ}，
歌^{ㄍㄜ}頌^{ㄙㄨㄥˋ}自^{ㄗˋ}己^{ㄐㄧˇ}是^{ㄕㄜˊ}一^ㄟ條^{ㄊㄠˊ}大^{ㄉㄚˋ}河^{ㄏㄜˊ}。
大^{ㄉㄚˋ}河^{ㄏㄜˊ}不^{ㄨㄟ}停^{ㄊㄥˊ}的^{ㄉㄜˊ}唱^{ㄔㄥˊ}歌^{ㄍㄜ}，
唱^{ㄔㄥˊ}到^{ㄉㄠˊ}滔^{ㄊㄠˊ}滔^{ㄊㄠˊ}滾^{ㄍㄨㄣˇ}滾^{ㄍㄨㄣˇ}的^{ㄉㄜˊ}海^{ㄏㄞˊ}口^{ㄎㄨˇ}。
一^ㄟ眼^{ㄧㄢˇ}看^{ㄎㄢˋ}到^{ㄉㄠˊ}大^{ㄉㄚˋ}海^{ㄏㄞˊ}，
大^{ㄉㄚˋ}海^{ㄏㄞˊ}，
那^{ㄋㄚˊ}無^{ㄨˊ}邊^{ㄨㄢˊ}無^{ㄨˊ}際^{ㄐㄧˊ}的^{ㄉㄜˊ}大^{ㄉㄚˋ}海^{ㄏㄞˊ}。
大^{ㄉㄚˋ}河^{ㄏㄜˊ}嚇^{ㄒㄚˋ}得^{ㄉㄜˊ}閉^{ㄅㄧˊ}上^{ㄕㄨˊ}口^{ㄎㄨˇ}。

yú kuài
愉^{ㄩˊ}快^{ㄎㄞˋ}

gē sòng
歌^{ㄍㄜ}頌^{ㄙㄨㄥˋ}
頌

tāo
滔^{ㄊㄠˊ}

biān jì
邊^{ㄅㄧㄢ}際^{ㄐㄧˊ}
边 际

bì kǒu
閉^{ㄅㄧˊ}口^{ㄎㄨˇ}
闭 口

大^{ㄉㄚˋ}河^{ㄏㄜˊ}變^{ㄅㄧㄢˋ}得^{ㄉㄜˊ}格^{ㄍㄜˊ}外^{ㄨㄞˋ}謙^{ㄑㄧㄢˊ}卑^{ㄅㄟ}：

「大^{ㄉㄚˋ}海^{ㄏㄞˊ}，你^{ㄋㄨˇ}讓^{ㄖㄨㄥˋ}我^{ㄨㄛˊ}開^{ㄎㄞˊ}了^{ㄌㄜˊ}眼^{ㄢˊ}界^{ㄐㄞˋ}。」

我^{ㄨㄛˊ}太^{ㄊㄞˋ}渺^{ㄇㄧㄠˇ}小^{ㄒㄩㄠˋ}了^{ㄌㄜˊ}，

根^{ㄍㄣ}本^{ㄅㄣ}不^{ㄅㄨˋ}能^{ㄋㄥˊ}跟^{ㄍㄞ}你^{ㄋㄨˇ}相^{ㄒㄩㄤ}比^{ㄅǐ}，

你^{ㄋㄨˇ}好^{ㄏㄞˊ}像^{ㄒㄩㄥˊ}大^{ㄉㄚˋ}象^{ㄒㄩㄤˊ}，我^{ㄨㄛˊ}只^ㄓ是^{ㄕㄜˊ}小^{ㄒㄩㄠˋ}螞^{ㄇㄩ}蟻^{ㄩˇ}。」

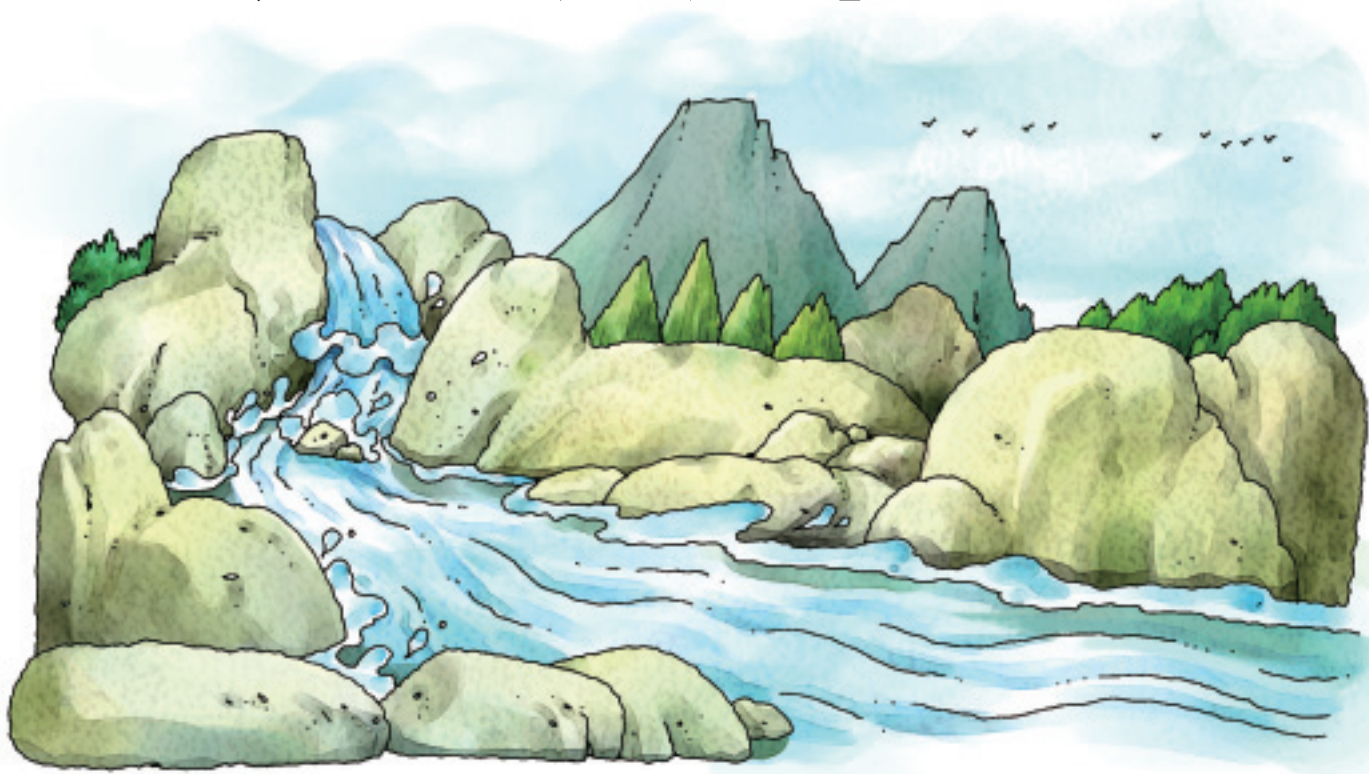
大^{ㄉㄚˋ}海^{ㄏㄞˊ}客^{ㄎㄜˊ}氣^{ㄑㄩˋ}的^{ㄉㄜˊ}說^{ㄕㄨㄞˊ}：「你^{ㄋㄨˇ}這^ㄓ麼^{ㄇㄜˊ}謙^{ㄑㄧㄢˊ}虛^{ㄒㄩ}，

真^ㄓ是^{ㄕㄜˊ}我^{ㄨㄛˊ}的^{ㄉㄜˊ}好^{ㄏㄞˊ}兄^{ㄒㄩㄥ}弟^{ㄉㄩˋ}。」

我^{ㄨㄛˊ}再^{ㄘㄞˊ}大^{ㄉㄚˋ}也^ㄟ大^{ㄉㄚˋ}不^{ㄅㄨˋ}過^{ㄍㄨㄛˊ}天^{ㄊㄞˊ}地^{ㄉㄩˋ}，

誰^{ㄕㄨㄞˊ}大^{ㄉㄚˋ}誰^{ㄕㄨㄞˊ}小^{ㄒㄩㄠˋ}，

請^{ㄑㄩㄥˊ}不^{ㄅㄨˋ}要^ㄟ放^{ㄈㄞˊ}在^{ㄘㄞˊ}心^{ㄒㄩㄥ}上^{ㄕㄨㄥˊ}。」



gé wài
格^{ㄍㄜˊ}外^{ㄨㄞˋ}

qiān bēi
謙^{ㄑㄧㄢˊ}卑^{ㄅㄟ}
謙

miǎo xiǎo
渺^{ㄇㄧㄠˇ}小^{ㄒㄩㄠˋ}



語文天地



讀——讀



怎樣的_人謙虛而_有禮貌_？

①常_說「請_、謝_、對不起_、麻煩_{你、}不_好意思_{」的}人_。②態_度和_氣誠_懇的_人。③尊_重他_{人、}為_他人_著想_的人_。

♥ 請_你幫_我這_個忙_好嗎_？

♥ 麻_煩你_教我_這題_數學_好嗎_？

♥ 對_不起_！我_不小_心打_翻水_了。

♥ 謝_謝你_幫我_拿這_些書_！

♥ 很_高興_認識_{你、}以_後請_你多_指教_！

♥ 不_好意_{思、}我_忘了_把書_帶來_還你_了。





詞語練習

特別／格外

我今天格外開心，因為爸爸從曼谷回來了。

這場雨特別大，大量的雨水淹沒了道路。

我的心情特別好，做起事來格外愉快。



渺小

天地這麼大，人類實在太渺小了。

與大海相比，大河也顯得渺小。

眼界

哥哥帶了一些有關太空的照片，讓我開了眼界。

我去博物館參觀，看到三千年前的古物，讓我大開眼界。





認識多音字

沒

ㄇㄟˋ

沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄩˊ}、沒^{ㄇㄟˋ}錯^{ㄘㄨㄛˋ}、沒^{ㄇㄟˋ}想^{ㄒㄩㄥˋ}到^{ㄉㄠˋ}

ㄇㄟˊ

淹^{ㄢㄣ}沒^{ㄇㄟˊ}、沒^{ㄇㄟˊ}收^{ㄖㄨ}、出^{ㄨㄛˊ}沒^{ㄇㄟˊ}



沒^{ㄇㄟˋ}想^{ㄒㄩㄥˋ}到^{ㄉㄠˋ}這^ㄓ場^ㄇ大^{ㄉㄚˊ}雨^{ㄩˇ}淹^{ㄢㄣ}沒^{ㄇㄟˊ}了^{ㄌㄞˊ}農^{ㄋㄨㄥˊ}田^{ㄊㄩㄢˊ}。



課文結構

雨^{ㄩˇ}水^{ㄕㄨㄟˊ}多^{ㄉㄨㄛˊ}

千^{ㄑㄧㄢ}百^{ㄅㄞˊ}條^{ㄘㄠˊ}

溪^{ㄒㄩ}水^{ㄕㄨㄟˊ}

千^{ㄑㄧㄢ}百^{ㄅㄞˊ}條^{ㄘㄠˊ}

小^{ㄒㄩㄥˊ}河^{ㄇㄟˊ}水^{ㄕㄨㄟˊ}

大^{ㄉㄚˊ}河^{ㄇㄟˊ}水^{ㄕㄨㄟˊ}

大^{ㄉㄚˊ}海^{ㄇㄟˊ}很^{ㄏㄟˊ}

大^{ㄉㄚˊ}，但^{ㄉㄨˋ}是^{ㄕㄨㄟˊ}

大^{ㄉㄚˊ}海^{ㄇㄟˊ}還^{ㄩㄢˊ}是^{ㄕㄨㄟˊ}

很^{ㄏㄟˊ}謙^{ㄑㄩㄢˊ}虛^{ㄒㄩ}

大^{ㄉㄚˊ}河^{ㄇㄟˊ}

變^{ㄅㄧㄢˋ}謙^{ㄑㄩㄢˊ}卑^{ㄅㄟ}

看^{ㄎㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}

大^{ㄉㄚˊ}海^{ㄇㄟˊ}

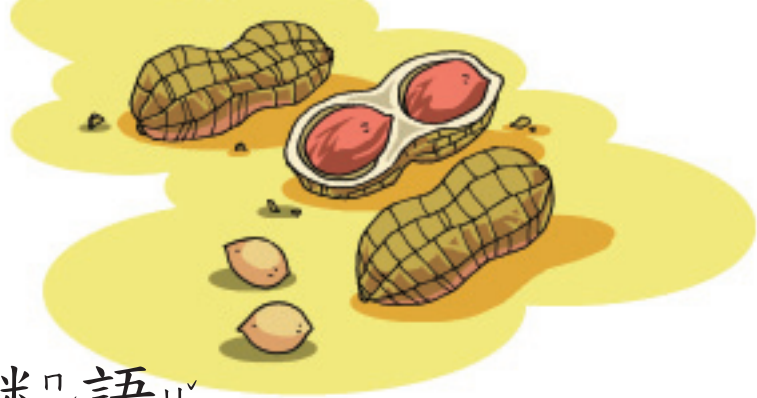
大^{ㄉㄚˊ}河^{ㄇㄟˊ}

歌^{ㄍㄜ}頌^{ㄙㄨㄥˋ}自^ㄗ己^ㄐ

因^ㄩ為^{ㄨˊ}大^{ㄉㄚˊ}海^{ㄇㄟˊ}也^{ㄩˇ}沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄩˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}地^ㄉ大^{ㄉㄚˊ}



第十課



猜謎語

星期日下午，我們一家人聚在一起客廳，吃著媽媽買回來的花生。媽媽一邊剝花生，一邊輕輕念著：「麻衣服，紅帳子，裡頭住著白胖子。你們猜猜，我說的是什麼？」

大家你看我，我看你猜不出來。媽媽說：「這是一個很有趣的謎語，麻衣服就是花生殼兒，紅帳子就是花生外面的薄膜，白胖子就是花生仁兒。」

cāi mí yǔ
猜 謎 語
謎 語

jù jí
聚 集
聚

bō
剝
剝

má
麻

zhàng zi
帳 子
帳

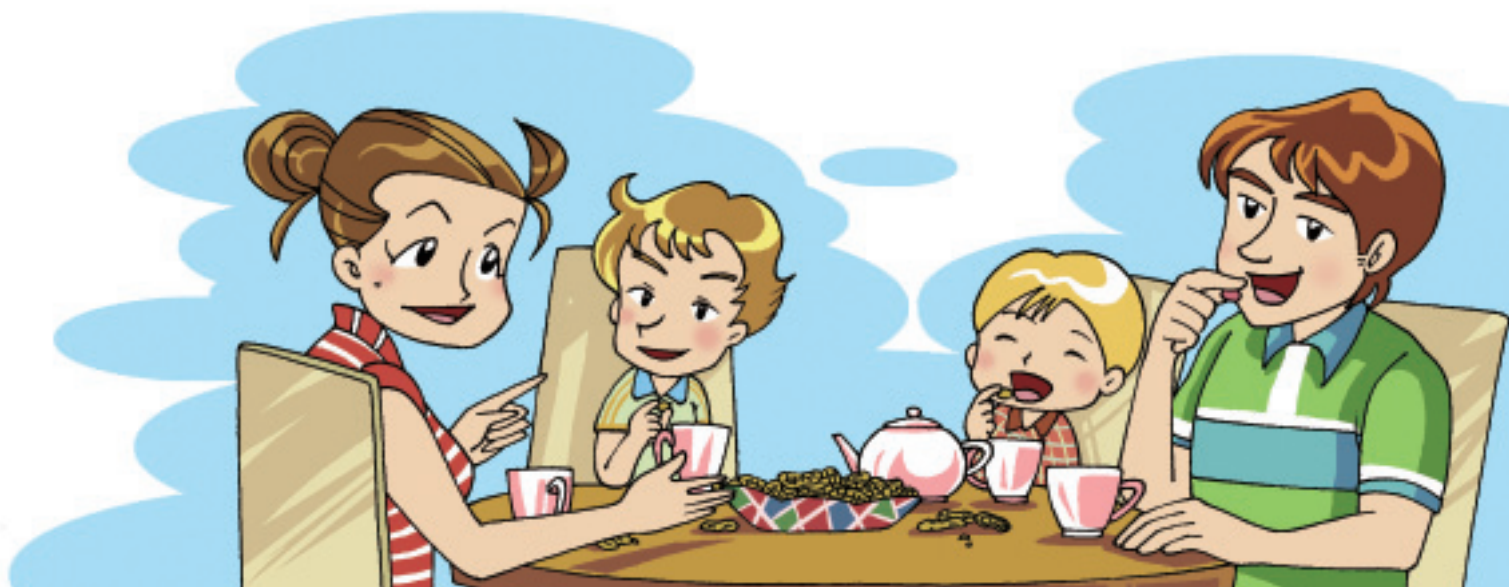
媽_マ媽_マ說_セ完_ワ，問_マ我_ワ們_タ有_ハ沒_ヘ有_ハ什_ニ麼_ニ謎_ミ語_ゴ，說_セ出_デ來_カ讓_タ大_オ家_カ猜_チ。

我_ワ想_フ起_ス同_ト學_ウ告_ク訴_ス我_ワ的_ノ一_{ヒト}個_コ謎_ミ語_ゴ，就_{シテ}說_セ：「『一_{ヒト}點_{テン}一_{ヒト}橫_{コウ}長_{チヤウ}，一_{ヒト}撇_{セツ}到_キ南_{ナン}洋_{ヤウ}，十_{ジュウ}字_ジ對_{タテマテ}十_{ジュウ}字_ジ，日_{ニチ}頭_{トウ}對_{タテマテ}月_{グヱツ}亮_{リヤウ}。』這_{コノ}要_{セウ}猜_チ一_{ヒト}個_コ字_ジ。」

爸_バ爸_バ很_ヘ快_ク的_ニ回_{カエ}答_タ：「這_{コノ}是_{シテ}個_コ『廟_{ミヤウ}』。」

弟_{テイ}弟_{テイ}說_セ：「為_{シテ}什_ニ麼_ニ呢_ニ？」

爸_バ爸_バ回_{カエ}答_タ：「一_{ヒト}點_{テン}一_{ヒト}橫_{コウ}一_{ヒト}撇_{セツ}，就_{シテ}成_{シテ}了_カ『广_{コウ}』字_ジ。十_{ジュウ}字_ジ對_{タテマテ}十_{ジュウ}字_ジ，日_{ニチ}頭_{トウ}對_{タテマテ}月_{グヱツ}亮_{リヤウ}不_レ就_{シテ}是_{シテ}『朝_{チヤウ}』嗎_ニ？」



ké
殼_{カク}
壳

bō mó
薄_{ハク}膜_{マク}

huā shēng rén
花_カ生_{シヤウ}仁_ニ

piě
撇_{セツ}

弟_ニ弟_ニ說_テ：「我_ニ也_セ有_ス一_ニ個_ニ謎_ニ語_ニ，
你_ニ們_ニ猜_チ猜_チ看_ヲ。空_ニ中_ニ一_ニ個_ニ碗_ニ，下_テ雨_ニ
裝_セ不_ク滿_ヲ。這_ニ東_ニ西_ニ在_テ樹_ニ上_ニ，是_ハ鳥_ニ住_メ
的_カ地_ニ方_ニ，你_ニ們_ニ猜_チ。」

大_ニ家_ニ都_テ說_テ：「鳥_ニ窩_ニ。」

弟_ニ弟_ニ說_テ：「你_ニ們_ニ怎_ハ麼_ニ一_ニ下_ニ子_ニ就_チ
猜_チ到_ク了_カ。」

爸_ニ爸_ニ笑_テ著_テ說_テ：「你_ニ什_ハ麼_ニ都_テ告_グ訴_ム
人_ニ家_ニ了_カ，這_ニ還_テ用_ハ得_カ著_テ猜_チ嗎_ニ？」

弟_ニ弟_ニ聽_キ了_カ，不_ク好_ハ意_ニ思_ム的_カ笑_テ起_ク
來_カ了_カ。





語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄩˋ}識_{ㄕㄧˊ}形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄕㄨˋ}字_{ㄗㄩˋ}



殼_{ㄎㄜˋ}：

蛋_{ㄉㄢˋ}殼_{ㄎㄜˋ}。

猜_{ㄘㄞ}：

猜_{ㄘㄞ}謎_{ㄇㄧˊ}。

穀_{ㄍㄨˋ}：

稻_{ㄉㄠˋ}穀_{ㄍㄨˋ}。

情_{ㄑㄩㄥˊ}：

心_{ㄒㄩㄢˊ}情_{ㄑㄩㄥˊ}。

薄_{ㄅㄠˊ}：

薄_{ㄅㄠˊ}膜_{ㄇㄛˊ}。

仁_{ㄖㄣˊ}：

仁_{ㄖㄣˊ}愛_{ㄞˋ}。

簿_{ㄅㄨˋ}：

簿_{ㄅㄨˋ}本_{ㄅㄨˋ}。

任_{ㄖㄣˋ}：

責_{ㄗㄞˋ}任_{ㄖㄣˋ}。



筆_{ㄅㄩˇ}劃_{ㄏㄨㄚˋ}的_{ㄉㄜˊ}名_{ㄇㄧˊ}稱_{ㄔㄩㄥˊ}



橫_{ㄏㄥˊ}：

一

豎_{ㄗㄨˋ}：

丨

長_{ㄔㄨㄥˊ}橫_{ㄏㄥˊ}：

六_{ㄌㄩˋ} 且_{ㄐㄩˊ}

豎_{ㄗㄨˋ}：

中_{ㄓㄨㄥ} 王_{ㄨㄥˊ}

短_{ㄉㄨㄢˇ}橫_{ㄏㄥˊ}：

本_{ㄅㄨˋ} 月_{ㄩㄝˋ}

豎_{ㄗㄨˋ}勾_{ㄍㄡ}：

了_{ㄌㄞˊ} 小_{ㄒㄩㄢˇ}

點_{ㄉㄧㄢˇ}：

、

撇_{ㄆㄧㄝˋ}：

丿

頓_{ㄉㄨㄣˋ}點_{ㄉㄧㄢˇ}：

快_{ㄎㄞˋ} 小_{ㄒㄩㄢˇ}

斜_{ㄒㄩㄝˊ}撇_{ㄆㄧㄝˋ}：

大_{ㄉㄞˋ} 住_{ㄓㄨˋ}

斜_{ㄒㄩㄝˊ}點_{ㄉㄧㄢˇ}：

穴_{ㄒㄩㄝˊ} 心_{ㄒㄩㄢˊ}

平_{ㄆㄧㄥˊ}撇_{ㄆㄧㄝˋ}：

禾_{ㄏㄜˊ} 千_{ㄑㄩㄢ}

捺_{ㄋㄞˋ}：

ㄴ

挑_{ㄊㄞˊ}：

ㄴ

平_{ㄆㄧㄥˊ}捺_{ㄋㄞˋ}：

這_{ㄓㄞˋ} 遠_{ㄩㄢˇ}

兆_{ㄓㄞˊ} 招_{ㄓㄞ}

斜_{ㄒㄩㄝˊ}捺_{ㄋㄞˋ}：

木_{ㄇㄨˋ} 八_{ㄉㄞˋ}



句、子、練、習



不、就、是、……

千、根、線、， 萬、根、線、， 說、的、不、就、是、下、雨、嗎、？

一、個、太、陽、， 一、個、月、亮、， 那、不、就、是、明、天、的、「明、」嗎、？

你、看、， 遠、遠、走、過、來、的、那、個、人、， 不、就、是、我、們、的、老、師、嗎、？

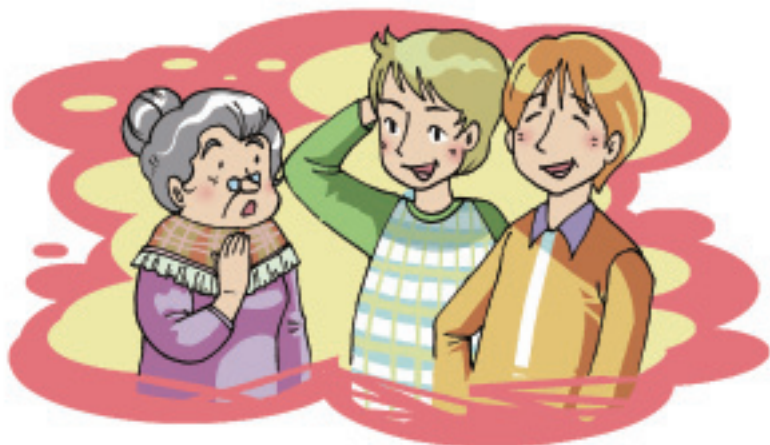
怎、麼、……就、……

你、們、怎、麼、一、會、兒、就、到、達、目、的、地、了、呢、？

你、們、怎、麼、一、轉、眼、就、長、高、了、？

他、們、怎、麼、一、下、子、就、離、開、了、呢、？

大、家、怎、麼、一、回、頭、就、都、不、見、了、呢、？





猜謎語

字謎

- 不用心的愛 (猜一字)
- 我的鳥 (猜一字)
- 頭一撇，木字腰，太陽出來從下照，人人都說好味道。(猜一字)
- 哥哥有，弟弟沒有，吳先生有，李先生沒有。(猜一字)

猜一個成語





第十一課

天資與努力

有_レ的_カ人_{タラ}天_{テン}資_ジ高_{タカ}，有_レ的_カ人_{タラ}天_{テン}資_ジ低_{ヒカ}。天_{テン}資_ジ高_{タカ}的_カ人_{タラ}，學_{マナ}得_{タラ}快_{ヤク}，效_{コウ}果_{ケツ}也_セ高_{タカ}，容_{ヨウ}易_イ成_{セイ}功_{コウ}。天_{テン}資_ジ低_{ヒカ}的_カ人_{タラ}，學_{マナ}習_{シユ}慢_{マン}，得_{タラ}到_{タラ}的_カ效_{コウ}果_{ケツ}也_セ差_サ，比_ヒ較_{コウ}不_レ容_{ヨウ}易_イ成_{セイ}功_{コウ}。有_レ的_カ人_{タラ}因_ユ為_{タラ}天_{テン}資_ジ高_{タカ}就_{シテ}驕_{コウ}傲_{コウ}，不_レ肯_{ケン}努_リ力_カ；有_レ的_カ人_{タラ}因_ユ為_{タラ}天_{テン}資_ジ低_{ヒカ}，就_{シテ}不_レ肯_{ケン}學_{マナ}習_{シユ}。這_{コノ}都_{モト}是_{シテ}不_レ對_{タラ}的_カ。事_{コト}實_{ジツ}上_ニ，天_{テン}資_ジ高_{タカ}低_{ヒカ}，並_ニ不_レ能_{タラ}決_{ケツ}定_{シユ}一_{コノ}個_ノ人_{タラ}的_カ成_{セイ}就_{ケツ}，主_{シュ}要_{ヤウ}的_カ是_{シテ}看_ミ這_{コノ}個_ノ人_{タラ}努_リ力_カ不_レ努_リ力_カ。



tiān zī
天_{テン}資_ジ
資

xiào guǒ
效_{コウ}果_{ケツ}

bǐ jiào
比_ヒ較_{コウ}
較

jiāo ào
驕_{コウ}傲_{コウ}
驕



愛迪生小時候並不聰明，有人認為他天資低，將來沒有什麼希望，可是愛迪生專心學習，努力研究，後來成了「發明大王」。

國父孫中山先生的天資高，他不但聰明，而且不斷努力，不怕挫折，所以才能推翻滿清，建造中華民國，希望把中華民國建造成富強安樂的國家。

cuō zhé
挫 折

tuī fān
推 翻

jiàn zào
建 造

天下為公



從這兩個例子可以證明：

一個人只要努力，不管天資高不高，都會成功的。倘若我問你，最值得敬佩的是哪一種人，我想你一定會回答我：「我最敬佩的是天資低，卻肯努力的的人，最可惜的是天資高，卻不肯努力的的人。」你說是嗎？

tǎng ruò
倘若

zhí de
值得



語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄖㄥˋ}識_{ㄕㄧˊ}形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄕㄨˋ}字_{ㄗㄩˋ}

驕_{ㄐㄧㄠ}：驕_{ㄐㄧㄠ}傲_{ㄠˋ}

橋_{ㄑㄧㄠ}：木_{ㄇㄨˋ}橋_{ㄑㄧㄠ}

倘_{ㄊㄠˋ}：倘_{ㄊㄠˋ}若_{ㄖㄨㄛˋ}

躺_{ㄊㄤˋ}：橫_{ㄏㄥˊ}躺_{ㄊㄤˋ}

綱_{ㄍㄤ}：大_{ㄉㄚˋ}綱_{ㄍㄤ}

網_{ㄨㄥˋ}：網_{ㄨㄥˋ}路_{ㄌㄨˋ}

健_{ㄐㄩㄢˋ}：健_{ㄐㄩㄢˋ}康_{ㄎㄤ}

建_{ㄐㄩㄢˋ}：建_{ㄐㄩㄢˋ}造_{ㄗㄠˋ}



倘_{ㄊㄠˋ}若_{ㄖㄨㄛˋ}／ 假_{ㄐㄧㄚˋ}使_{ㄕㄧˊ}／ 如_{ㄖㄨˊ}果_{ㄍㄨㄛˋ}

倘_{ㄊㄠˋ}若_{ㄖㄨㄛˋ}

假_{ㄐㄧㄚˋ}使_{ㄕㄧˊ}

如_{ㄖㄨˊ}果_{ㄍㄨㄛˋ}

我_{ㄨㄛˊ}有_{ㄩˇ}錢_{ㄑㄧㄢˊ}，我_{ㄨㄛˊ}會_{ㄕㄨㄟˋ}帶_{ㄉㄞˋ}父_{ㄈㄨˋ}母_{ㄇㄨˋ}去_{ㄑㄩˋ}國_{ㄍㄨㄛˊ}外_{ㄨㄞˋ}旅_{ㄌㄩˇ}行_{ㄒㄩㄥˊ}。





句子練習

並不能……

聰明與否，並不能決定一個人的成就。

財富多少，並不能決定一個人的快樂。



不但……而且……

他不但人長得美，而且還會呼朋引伴一起幫助別人。

他不但天資高，而且很努力，所以才有今天的成就。

只要……都……

只要你有信心，不管多少挫折，你都會成功。

只要你願意，不管有多少困難，都可以克服。





對比的句子

把兩個對比的句子放在一起，可以加強敘述的清晰和深刻。

有的人天資高，
有的人天資低。

天資高的人，學得快，效果也高，
容易成功；

天資低的人，學得慢，效果也差，
比較不容易成功。

有的人因為天資高，就驕傲自滿，
不肯努力；

有的人因為天資低，就自暴自棄，
不肯學習。



第十二課

三個和尚的故事

時間：很久以前

地點：山上有一座小廟。

人物：胖和尚 瘦和尚 小和尚

◎ 響起公雞叫聲。

胖和尚：師弟，早！我去佛祖面前念經了。（輕快的聲音）

瘦和尚：工作真多啊！我得先下山去挑水，把水缸裝滿水之後，還要到菜園裡工作。

（愁眉苦臉的走開）

胖和尚：咦！師弟，今天怎麼沒水喝？也沒飯吃呢？（疑問的語氣）

瘦和尚：我們兩個人住在一起，為什麼是我挑水，是我煮飯呢？

（抱怨的語氣）

miào

廟

廟

pàng

胖

shòu

瘦

tiāo

挑

shuǐ

水

shuǐ

水

gāng

缸



：我_們把_工作_分配_一下_，這_樣就_不累_了！我_們一_起抬_水吧_！

：唉_！我_長得_又瘦_又小_，跟_你一_起挑_水，水_桶都_往我_這邊_滑動_，我_比你_累，這_不公_平。_{（委屈的聲音）}

：我_長得_胖，力_氣大_，挑_水的_工作_就我_來負_責好_了。

：好_！煮_飯我_最拿_手，就_由我_一手_包辦_。

◎ 響_起蟲_叫聲_。

：一_轉眼_，秋_天已_經來_了。你_看！山_上樹_木的_葉子_，有_的變_紅了_，有_的變_黃了_，真_漂亮_啊！_{（愉快的語氣）}

shuǐ tǒng
水_桶

fù zé
負_責

mó shù
魔_術



：是^ㄕ啊^ㄢ！秋^ㄑ天^ㄊ好^ㄏ像^ㄒ一^ㄟ個^ㄍ魔^ㄇ術^ㄕ師^ㄕ。



：咦^ㄟ！師^ㄕ弟^ㄉ，你^ㄋ看^ㄎ，有^ㄩ一^ㄟ個^ㄍ年^ㄋ紀^ㄣ輕^ㄑ輕^ㄑ的^ㄉ和^ㄏ尚^ㄕ走^ㄗ到^ㄊ這^ㄓ裡^ㄣ來^ㄎ。



：兩^ㄌ位^ㄨ大^ㄉ師^ㄕ好^ㄏ！我^ㄨ聽^ㄊ說^ㄕ這^ㄓ裡^ㄣ環^ㄏ境^ㄣ清^ㄑ淨^ㄣ，我^ㄨ想^ㄊ在^ㄗ這^ㄓ裡^ㄣ修^ㄒ行^ㄣ。



：這^ㄓ裡^ㄣ不^ㄘ僅^ㄣ是^ㄕ修^ㄒ行^ㄣ的^ㄉ好^ㄏ地^ㄉ方^ㄣ，也^ㄟ是^ㄕ一^ㄟ個^ㄍ溫^ㄨ暖^ㄣ的^ㄉ家^ㄣ。你^ㄋ就^ㄣ留^ㄌ下^ㄣ來^ㄎ吧^ㄢ！（輕^ㄑ柔^ㄖ的^ㄉ聲^ㄕ音^ㄣ）



：太^ㄊ感^ㄎ謝^ㄣ了^ㄉ！我^ㄨ可^ㄎ以^ㄣ種^ㄓ出^ㄣ紫^ㄗ色^ㄣ的^ㄉ高^ㄏ麗^ㄣ菜^ㄎ，也^ㄟ可^ㄎ以^ㄣ種^ㄓ出^ㄣ甜^ㄊ美^ㄣ的^ㄉ絲^ㄕ瓜^ㄣ。



：哇^ㄨ！太^ㄊ好^ㄏ了^ㄉ！你^ㄋ種^ㄓ菜^ㄎ，他^ㄊ煮^ㄓ飯^ㄣ，我^ㄨ挑^ㄊ水^ㄣ，然^ㄖ後^ㄣ我^ㄨ們^ㄣ一^ㄟ起^ㄣ吃^ㄣ飯^ㄣ，一^ㄟ起^ㄣ念^ㄣ經^ㄣ。（快^ㄎ樂^ㄎ的^ㄉ語^ㄣ氣^ㄣ）

◎ 音^ㄣ樂^ㄣ聲^ㄣ揚^ㄣ起^ㄣ一^ㄟ劇^ㄣ終^ㄣ



zǐ sè
紫^ㄗ色^ㄣ

sī guā
絲^ㄕ瓜^ㄣ
丝

jù zhōng
劇^ㄐ終^ㄣ
剧 终



語文天地



讀一讀

找出哪裏不一樣，再想一想部首和字義有關係嗎？

胖：(月部) 胖子是身體內的油脂多。

拌：(手部) 用手把東西攪和在一起。

挑：(手部) 不管是用手撥動琴弦，或是拿針挑線，都要用到手。

桃：(木部) 春天桃樹開出紅色的花，夏天果實成熟，可以拿來食用，是一種植物。

魔：(鬼部) 通常是指無形的鬼怪。

磨：(石部) 將刀劍放在石頭上來回推動，讓刀子更利。





句、子、練、習



不、僅、是、……也、是、……

- 樹、蔭、下、不、僅、是、兒、童、遊、玩、的、好、地、方、，也、是、爺、爺、下、棋、的、好、場、地、。
- 「企、鵝、寶、貝、」不、僅、是、紀、錄、片、，也、是、有、故、事、情、節、的、影、片、。
- 洋、娃、娃、不、僅、是、妹、妹、的、玩、具、，也、是、他、的、好、朋、友、。

可、以、……也、可、以、……

- 我、可、以、做、出、美、味、的、麵、包、，也、可、以、煮、出、讓、大、家、讚、不、絕、口、的、菜、。
- 他、可、以、用、毛、線、織、一、條、圍、巾、，也、可、以、織、出、一、件、衣、服、。
- 他、可、以、寫、出、動、人、的、故、事、，也、可、以、畫、出、美、麗、的、圖、畫、。





語氣練習

劇本就是以對話方式呈現故事。對話要表現人物的性格和心情。例如：

抱怨的語氣

工作真多啊！我得先下山去挑水，把水缸裝滿水之後，還要到菜園裡工作。



生氣的語氣

這樣不行，那樣不行，你到底想怎樣？



讚嘆的語氣

你看！山上樹木的葉子，有的變紅了，有的變黃了，真漂亮啊！



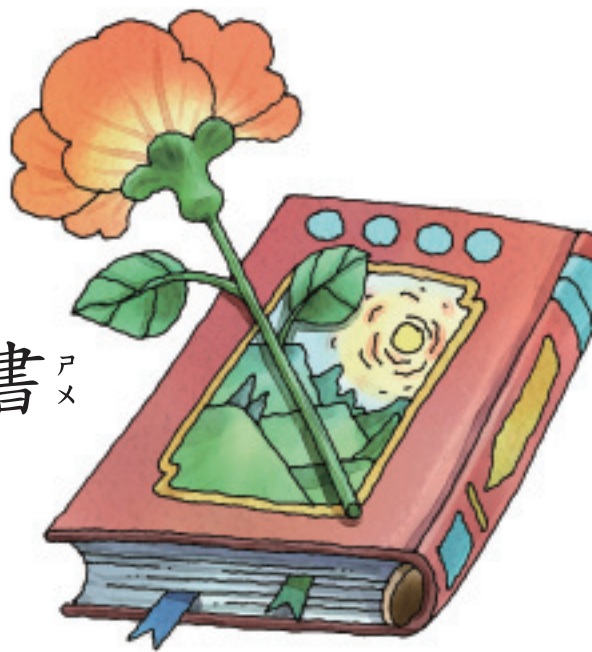
開心的語氣

哇！太好了！你種菜，我煮飯，他挑水，然後我們一起吃飯，一起念經。



第十三課

我讀了一本書



表哥來家裡玩，他送我一本《兒童詩集》。我看了好幾天，一直到今天下午才看完這本書。

這本書是詩集，詩集就是把很多人寫的詩放在一起，所以這裡面有許多動人的詩篇。

其中有幾首詩，我非常喜歡，印象最深刻的一首是「唱歌的小河」。詩是這樣寫的：

小河很喜歡唱歌，
一邊走，一邊唱，

shī jí
詩集
诗

shī piān
詩篇
诗

liáo liàng
嘹亮

碰到了大石頭，

歌聲更加嘹亮。

從山上唱到海邊，

一會兒也不休息。

他喜歡走在高低不平的路上，

不論白天夜晚，

他總是張開嘴大聲唱。

他說：在艱苦難走的路

上，唱出的歌聲更雄壯！



jiān kǔ
艱 苦
艰

xióng zhuàng
雄 壯
壮

zhòu yè
晝 夜
昼

fǎn ér
反 而



這首詩，我讀了好幾遍，對於這條愛唱歌的小河，我不但喜歡它，也佩服它不怕艱難的精神。你看，它晝夜不休息，一直從山上唱到海邊，碰到石頭，它不但害怕，反而唱得更嘹亮。這種不怕挫折的奮鬥精神，不管是求學也好，做人也好，都是我們的好榜樣。

下次見到表哥，我要再次謝謝他，贈送我這本《兒童詩集》，給了我很多的啟示。

fèn

奮

奮

dòu

鬥

斗

bǎng

榜

yàng

樣

样

zèng

贈

贈

sòng

送

送

qǐ

啟

启

shì

示

示



語文天地



什麼叫「啟示」

有些作者寫文章時，對於想說的道理，不直接說出來，而是讓讀者從閱讀中領悟到其中的道理，這叫「啟示」。

「唱歌的小河」這首詩，給我們的啟示是：

✿ 不管是不是求學也好，做人也好，都要努力的向前行。

「三個和尚的故事」給我們的啟示是：

✿ 只有互助合作，工作才能順利進行，大家也才能愉快的相處。





句子練習



不論……總是……

不論白天夜晚，他總是張開嘴大聲唱。

不論天氣有多冷，爺爺爺總是清晨五點起來做運動。

不論成功或失敗，表哥總是積極的面對未來。

不但……反而……

同學說他做錯了，他不但~~不~~生氣，反而向同學說謝謝。

上台表演時，他不但~~不~~唱歌，反而大聲哭起來了。

小明考試考不好，他不但~~不~~灰心，反而更加努力。





怎樣寫好作文（四）

怎樣寫出通順的句子



將詞語依照一定的順序組合，才能構成句子，而句子的意思要表達得清楚、完整，才算通順的好句子，別人才看得懂你的意思。

例如：

不通的句子

讀一本書生動又有趣。

（沒有主詞「誰」讀書，沒有讀了「什麼書」。）



通順的句子

哥哥讀了一本「西遊記」，他說這是一本生動又有趣的書。



第十四課



大家一起来運動

晨_{チン}光_{グワン}湧_{ユウ}現_{ゲン}，露_ロ珠_{シュ}清_ク圓_{エン}，

清_ク晨_{チン}庭_{テイ}院_{エン}做_ゾ運_{ユン}動_{ドン}。

伸_{シェン}手_{シュ}踢_{ティ}腿_{ツイ}扭_{ニウ}扭_{ニウ}腰_{ヤウ}，

金_{ジン}色_セ陽_{ヤウ}光_{グワン}，

照 _{Zhao}在_在動_{ドン}人_人的_的笑 _{Xiao}臉_臉上_上，

奶 _{Nai}奶_奶的_的青_青春_春在_在歡_歡唱_唱。



chén guāng

晨_{チン}光_{グワン}

niǔ yāo

扭_{ニウ}腰_{ヤウ}



白^{ㄅㄞˊ}雲^{ㄩㄣˊ}淡^{ㄉㄢˋ}淡^{ㄉㄢˋ}，好^{ㄏㄞˇ}風^{ㄈㄨㄥ}和^{ㄏㄜˊ}暢^{ㄔㄨㄥˋ}，

清^{ㄑㄩㄥ}晨^{ㄔㄣˊ}頂^{ㄉㄩㄥˋ}樓^{ㄌㄡˊ}做^{ㄉㄞˋ}運^{ㄩㄣˋ}動^{ㄉㄨㄥˋ}。

太^{ㄊㄞˋ}極^{ㄐㄧˊ}拳^{ㄑㄩㄢ}打^{ㄉㄚˋ}一^ㄧ趟^{ㄊㄨㄤˋ}，

徐^{ㄒㄩˊ}徐^{ㄒㄩˊ}和^{ㄏㄜˊ}風^{ㄈㄨㄥ}，

吹^{ㄘㄨㄟ}在^{ㄞˋ}飄^{ㄆㄧㄠ}動^{ㄉㄨㄥˋ}的^{ㄉㄜˊ}銀^{ㄩㄣˊ}髮^{ㄈㄞˋ}上^{ㄕㄨˋ}，

爺^{ㄩㄝˊ}爺^{ㄩㄝˊ}的^{ㄉㄜˊ}笑^{ㄒㄩㄠˋ}臉^{ㄌㄢˇ}在^{ㄞˋ}閃^{ㄕㄨㄢˋ}亮^{ㄌㄩㄥˋ}。

晨^{ㄔㄣˊ}光^{ㄍㄨㄤ}湧^{ㄩㄥˋ}現^{ㄒㄩㄢˋ}，露^{ㄌㄨˋ}珠^{ㄓㄨ}清^{ㄑㄩㄥ}圓^{ㄩㄢˊ}，

清^{ㄑㄩㄥ}晨^{ㄔㄣˊ}公^{ㄍㄨㄥ}園^{ㄩㄢˊ}做^{ㄉㄞˋ}運^{ㄩㄣˋ}動^{ㄉㄨㄥˋ}。

拍^{ㄆㄞˋ}手^{ㄕㄨˇ}轉^{ㄓㄨㄢˋ}圈^{ㄑㄩㄢ}來^{ㄌㄞˊ}跳^{ㄊㄧㄠˋ}舞^{ㄨˇ}，

媽^{ㄇㄚˊ}媽^{ㄇㄚˊ}的^{ㄉㄜˊ}神^{ㄕㄨㄢ}采^{ㄘㄞˋ}在^{ㄞˋ}飛^{ㄈㄟ}揚^{ㄩㄤˊ}。



hé chàng
和^{ㄏㄜˊ}暢^{ㄔㄨㄥˋ}
暢

tài jí quán
太^{ㄊㄞˋ}極^{ㄐㄧˊ}拳^{ㄑㄩㄢ}
極

xú xú
徐^{ㄒㄩˊ}徐^{ㄒㄩˊ}

shén cǎi
神^{ㄕㄨㄢ}采^{ㄘㄞˋ}



白_{ㄅㄞˊ}雲_{ㄩㄣˊ}淡_{ㄉㄢˋ}淡_{ㄉㄢˋ}，好_{ㄏㄞˇ}風_{ㄈㄥ}和_{ㄏㄜˊ}暢_{ㄔㄜˋ}，
 清_{ㄑㄩㄥ}晨_{ㄔㄣˊ}操_{ㄘㄠ}場_{ㄔㄜˊ}做_{ㄉㄞˋ}運_{ㄩㄣˊ}動_{ㄉㄨㄥˋ}。
 灌_{ㄍㄨㄢˋ}籃_{ㄌㄢˊ}遠_{ㄩㄢˇ}投_{ㄊㄡˊ}顯_{ㄒㄩㄢˇ}身_{ㄕㄨㄢ}手_{ㄕㄨˇ}，
 帥_{ㄕㄨㄞˋ}氣_{ㄑㄩˋ}哥_{ㄍㄜ}哥_{ㄍㄜ}好_{ㄏㄞˇ}健_{ㄐㄩㄢˋ}康_{ㄎㄤ}。
 徐_{ㄒㄩˊ}徐_{ㄒㄩˊ}和_{ㄏㄜˊ}風_{ㄈㄥ}，
 吹_{ㄘㄨㄟ}在_{ㄞˋ}褐_{ㄏㄜˋ}色_{ㄙㄜˊ}肌_{ㄐㄩ}膚_{ㄈㄨ}上_{ㄕㄞˊ}，
 哥_{ㄍㄜ}哥_{ㄍㄜ}的_{ㄉㄜˊ}鬥_{ㄉㄡˋ}志_{ㄗㄧˋ}如_{ㄖㄨˊ}鷹_{ㄩㄥ}揚_{ㄧㄤˊ}。



語_{ㄌㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



認_{ㄖㄥˋ}識_{ㄕㄧˊ}多_{ㄉㄨㄛ}音_ㄢ字_ㄗ


 ㄌㄨˋ
 ㄌㄨˋ
 露_{ㄌㄨˋ}珠_{ㄓㄨ}、顯_{ㄒㄩㄢˇ}露_{ㄌㄨˋ}
 露_{ㄌㄨˋ}出_{ㄇㄨˋ}馬_{ㄇㄚˇ}腳_{ㄐㄩㄝˊ}




 ㄎㄨㄢ
 ㄌㄨ
 圓_{ㄩㄢˊ}圈_{ㄎㄨㄢ}、圈_{ㄎㄨㄢ}套_{ㄊㄞˋ}、轉_{ㄓㄨㄢˇ}圈_{ㄎㄨㄢ}
 豬_{ㄓㄨ}圈_{ㄎㄨㄢ}、羊_{ㄧㄤˊ}圈_{ㄎㄨㄢ}




 ㄏㄜˊ
 ㄏㄜˊ
 和_{ㄏㄜˊ}風_{ㄈㄨㄥ}、和_{ㄏㄜˊ}平_{ㄆㄨㄥˊ}
 唱_{ㄔㄨㄤˋ}和_{ㄏㄜˊ}、附_{ㄈㄨˊ}和_{ㄏㄜˊ}




 ㄒㄩㄥ
 ㄒㄩㄥ
 興_{ㄒㄩㄥ}奮_{ㄈㄣˋ}、興_{ㄒㄩㄥ}起_{ㄑǐ}
 高_{ㄍㄠ}興_{ㄒㄩㄥ}、興_{ㄒㄩㄥ}趣_{ㄑㄩˋ}





詞語練習



銀髮奶奶的一頭銀髮在陽光下特別漂亮。

湧現夕陽在天邊湧現出五光十色。

壯志年輕人應該滿懷壯志為國家努力。

閃亮水晶在陽光下，閃亮著耀眼人的光芒。

神采老師當選了「模範老師」，他神采飛揚的上台領獎。

身手哥哥身手靈活，投籃百發百中。

神氣大白鵝仰著頭，神氣的在水面游來游去。





怎樣寫好作文（五）：

分段的要



寫作文要一段一個主題，文章才能清楚。

本課段的落的安排：

第一段寫奶奶

奶奶在庭院做運動，
臉上有動人的笑容。



第二段寫爺爺

爺爺在樓頂做運動，
他的銀髮在飄動。



第三段寫媽媽

媽媽在公園做運動，
她的神采在飛揚。



第四段寫哥哥

哥哥在操場做運動，
他的鬥志如鷹揚。



第十五課

受人尊敬的泰皇

蒲美蓬曾是泰國國王，他是第一位多才多藝，而且受人尊敬的人。泰王平時喜歡拿著相機到處拍照，留下珍貴美麗的照片。他還可以彈奏各種樂器，吹奏出美妙好聽的歌曲。

國王年輕時曾出國訪問，他看到先進國家的進步，對照泰國民眾普遍貧窮及缺少技能訓練，便下定決心，要讓國人都可以過好生活。於是，他設立了許多技能訓練中心，他請了專家教人民種菜、種花，還教婦女做手工藝品，

tán zòu
彈 奏
彈

gē qǔ
歌 曲
歌

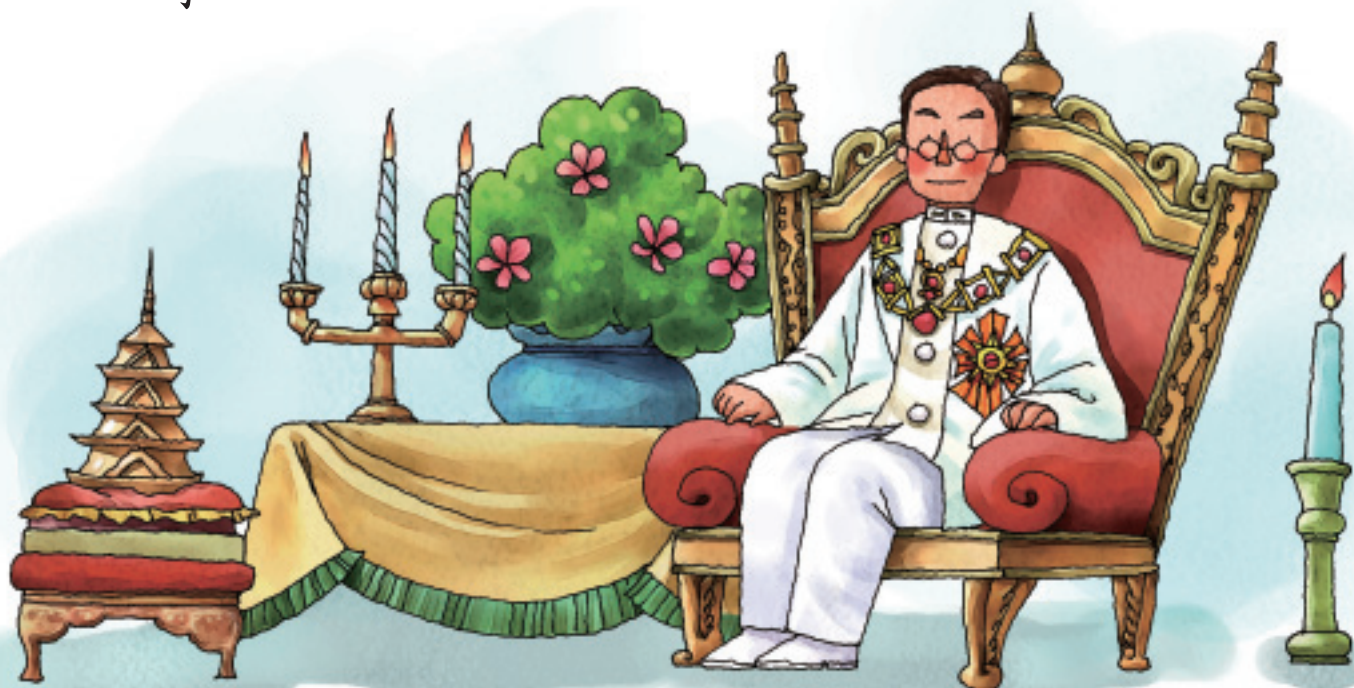
fǎng wèn
訪 問
訪 問

pǔ biàn
普 遍
普 遍



他_た希_し望_わ每_{まい}一_い個_こ人_{ひと}都_{みな}可_べ以_い有_あ一_い技_ぎ、
之_の長_{なが}，創_い造_{ぞう}出_で更_{もっと}多_た的_の財_ち富_ふ。

他_た為_{ため}了_{ため}改_か善_{ぜん}農_{のう}人_{ひと}生_し活_{かつ}，到_い各_{おの}個_ご農_{のう}村_{むら}或_{ある}偏_{へん}遠_{えん}的_の地_ち區_く去_い考_{こう}察_{さつ}，
教_し人_{ひと}民_{みん}種_{くわ}田_{でん}灌_{くわん}溉_{がい}的_の技_ぎ能_{のう}，並_{かつ}且_{かつ}改_か良_{りやう}稻_{とう}種_{くわ}，讓_し泰_{たい}國_{こく}生_し長_{ちやう}出_で更_{もっと}多_た的_の稻_{とう}子_こ。



pín qióng
貧_{ひん}窮_{きう}
貧_{ひん}窮_{きう}

jì néng
技_ぎ能_{のう}

gǎi shàn
改_{かい}善_{ぜん}

piān yuǎn
偏_{へん}遠_{えん}
偏_{へん}遠_{えん}

過^{ㄍㄨㄛˋ}去^{ㄑㄩˋ}泰^{ㄊㄞˋ}國^{ㄍㄨㄛˋ}北^{ㄅㄟˋ}部^{ㄅㄨˋ}種^{ㄓㄨㄥˋ}了^{ㄌㄜˊ}很^{ㄅㄛˊ}多^{ㄉㄨㄛˊ}罌^{ㄩˊ}粟^{ㄌㄜˊ}，人^{ㄖㄣˊ}們^{ㄇㄣˊ}用^{ㄩˋ}它^{ㄊㄚˊ}提^{ㄊㄧˊ}煉^{ㄌㄢˊ}成^{ㄘㄩㄥˊ}毒^{ㄉㄨˊ}品^{ㄆㄧㄣˊ}，國^{ㄍㄨㄛˋ}王^{ㄨㄥˊ}為^{ㄨㄟˊ}了^{ㄌㄜˊ}人^{ㄖㄣˊ}民^{ㄇㄣˊ}的^{ㄉㄜˊ}健^{ㄐㄩㄢˊ}康^{ㄎㄨㄥˊ}，不^{ㄨˊ}讓^{ㄖㄤˊ}人^{ㄖㄣˊ}民^{ㄇㄣˊ}吸^{ㄒㄧˊ}毒^{ㄉㄨˊ}，他^{ㄊㄚˊ}要^{ㄞˊ}求^{ㄗㄨㄟˊ}當^{ㄉㄨㄥˊ}地^{ㄉㄜˊ}人^{ㄖㄣˊ}不^{ㄨˊ}種^{ㄓㄨㄥˋ}罌^{ㄩˊ}粟^{ㄌㄜˊ}，改^{ㄍㄞˊ}種^{ㄓㄨㄥˋ}咖^{ㄎㄚˊ}啡^{ㄈㄟˊ}和^{ㄝˊ}鮮^{ㄒㄩㄢˊ}花^{ㄏㄨㄚˊ}。因^{ㄩㄣˊ}為^{ㄨㄟˊ}國^{ㄍㄨㄛˋ}王^{ㄨㄥˊ}對^{ㄉㄞˊ}人^{ㄖㄣˊ}民^{ㄇㄣˊ}的^{ㄉㄜˊ}愛^{ㄞˊ}護^{ㄏㄨˊ}，所^{ㄟˊ}以^{ㄩˊ}他^{ㄊㄚˊ}也^{ㄝˊ}受^{ㄕㄨㄟˊ}到^{ㄉㄠˊ}人^{ㄖㄣˊ}民^{ㄇㄣˊ}的^{ㄉㄜˊ}愛^{ㄞˊ}戴^{ㄉㄞˊ}。



tí liàn
提^{ㄊㄧˊ}煉^{ㄌㄢˊ}
炼

dú pǐn
毒^{ㄉㄨˊ}品^{ㄆㄧㄣˊ}

ài dài
愛^{ㄞˊ}戴^{ㄉㄞˊ}
爱



語文天地



認識形似字



瑞 日メ、 **瑞** 士^日 **瑞** 士^日 是^ハ 一^一 個^個 很^很 小^小 的^的 國^國 家^家 。

端 カメヲ **端** 正^出 老^カ 師^シ 說^ア 坐^マ 的^的 姿^姿 勢^勢 要^ハ 一^一 **端** 正^出 。

貧 タラ **貧** 窮^ク **貧** 窮^ク 並^ナ 不^不 可^可 恥^恥 。

貪 タヲ **貪** 心^心 你^你 拿^ナ 這^這 麼^麼 多^多 ， 真^真 **貪** 心^心 。

遍 ウラ **遍** 地^地 這^這 兒^兒 **遍** 地^地 都^都 是^是 玉^玉 米^米 田^田 。

偏 タラ **偏** 遠^遠 我^我 家^家 住^住 在^在 **偏** 遠^遠 的^的 鄉^郷 下^下 。

練 カヲ **練** 習^習 我^我 們^們 要^要 一^一 把^把 老^老 師^師 教^教 過^過 的^的 ， 多^多 做^做 一^一 些^些 **練** 習^習 。

煉 カヲ **提** 煉^煉 罌^罌 粟^粟 花^花 可^可 以^以 一^一 **提** 煉^煉 出^出 毒^毒 品^品 。

戴 カヲ **愛** 戴^戴 泰^泰 皇^皇 深^深 受^受 人^人 民^民 的^的 **愛** 戴^戴 。

載 パヲ **載** 貨^貨 這^這 輛^輛 車^車 是^是 一^一 **載** 貨^貨 用^用 的^的 。





詞語練習



多才多藝

(會很多才藝)

蒲美蓬國王會照相，會吹奏樂器，
真是多才多藝的國王。

先進國家

(指科技、經濟、政治有經驗，有成就，
值得其他國家佩服和學習的國家。)

美國、德國、英國等國家，都算先進國家。

對照

(兩樣東西做一個比較)

泰國人讀的華文課本，是泰文和華文
對照編寫的。

一技之長

(指具有某種技能或專長。)

每個人都需要有一技之長，才有辦法
生存在這個社會裡。





課文重點

泰王蒲美蓬有哪些地方受人尊敬：



① 他拿著相機到處拍照，留下珍貴的相片。

② 他可以吹奏各種樂器。

③ 他出國訪問，學習先進國家的進步，為國人創造更多財富。

④ 他改良了農田稻種，改善種田時用的灌溉方法。

⑤ 他設立許多技能中心，教人民種花、種菜、做手工藝品，讓每個人都有一技之長。

⑥ 他教泰國人除去罌粟花，改種咖啡和鮮花。



索引

第一課 借書

生字	劉 ^{ㄌㄡˊ} 吳 ^ㄨ 鯉 ^{ㄌㄧˇ} 徒 ^{ㄊㄨˊ} 便 ^{ㄅㄧㄢˋ} 歉 ^{ㄑㄧㄢˋ} 港 ^{ㄍㄥˇ} 姨 ^{ㄧˊ} 微 ^{ㄨㄟ}
詞語	劉國強 ^{ㄌㄡˊ ㄍㄨㄛˊ ㄑㄩㄥˊ} 吳文華 ^{ㄨ ㄨㄣˊ ㄏㄨㄚˊ} 鯉魚 ^{ㄌㄧˇ ㄩˊ} 安徒生 ^{ㄞ ㄊㄨˊ ㄕㄨㄥ} 便條 ^{ㄅㄧㄢˋ ㄊㄧㄠ} 抱歉 ^{ㄅㄧㄢˋ ㄑㄧㄢˋ} 香港 ^{ㄒㄩㄥ ㄎㄥ} 姨媽 ^{ㄧˊ ㄇㄚˊ} 精彩 ^{ㄑㄩㄥ ㄆㄞˊ} 順便 ^{ㄕㄨㄢˋ ㄅㄧㄢˋ} 機場 ^{ㄐㄧˊ ㄇㄞˊ} 決定 ^{ㄉㄨㄥˋ ㄓㄨㄥˋ} 微笑 ^{ㄨㄟ ㄒㄧㄠ} 帶到 ^{ㄉㄞˋ ㄊㄠˋ} 池邊 ^{ㄇㄣˊ ㄅㄧㄢ} 臨時 ^{ㄌㄧㄣˊ ㄕㄨˊ} 可惜 ^{ㄎㄨˇ ㄒㄧˊ}
句子	◎ 這個故事很精彩，我很想看， 可惜 我沒有這本書。 ◎ 劉國強來到吳文華家，開門的 卻 是吳文華的媽媽。 ◎ 吳文華不在， 於是 劉國強留下一張便條。

第二課 爬山

生字	胸 ^{ㄒㄩㄥ} 仰 ^{ㄩˇ} 諾 ^{ㄋㄨㄛˋ} 征 ^{ㄓㄥ} 峰 ^{ㄈㄥ} 昂 ^ㄤ 絕 ^{ㄐㄨㄝˊ} 衰 ^{ㄕㄨㄞ} 弱 ^{ㄖㄨㄛˋ} 證 ^{ㄓㄥˋ} 鷹 ^ㄩ 鳴 ^{ㄇㄨㄥˊ}
詞語	仰望 ^{ㄩˇ ㄤ} 諾言 ^{ㄋㄨㄛˋ ㄩㄢˊ} 征服 ^{ㄓㄥ ㄈㄨ} 高峰 ^{ㄏㄞ ㄈㄥ} 高昂 ^{ㄏㄞ ㄤ} 絕不 ^{ㄐㄨㄝˊ ㄅㄨˊ} 衰退 ^{ㄕㄨㄞ ㄊㄨㄟ} 軟弱 ^{ㄌㄢˇ ㄖㄨㄛˋ} 作證 ^{ㄗㄨㄛˋ ㄓㄥˋ} 高鳴 ^{ㄏㄞ ㄇㄨㄥˊ} 抬頭 ^{ㄏㄞ ㄊㄠ} 白雲 ^{ㄅㄞˊ ㄩㄢˊ} 英雄 ^{ㄩㄥ ㄒㄩㄥ} 艱難 ^{ㄐㄧㄢ ㄋㄢˊ} 汗水 ^{ㄏㄢˊ ㄨㄟ} 後悔 ^{ㄏㄞˋ ㄏㄨㄟ} 神鷹 ^{ㄕㄨㄣˊ ㄩ}
句子	◎ 不管 前途多艱難， 也 難不倒我的雙腿。 ◎ 我要向前行， 絕不 後退。 ◎ 讓山頂的岩石，為我作證。



第三課 有價值的想法

生字	例 ^{ㄌㄞˋ} 版 ^{ㄅㄢˇ} 遍 ^{ㄅㄧㄢˋ} 刷 ^{ㄕㄨㄚˋ} 術 ^{ㄕㄨˊ} 紀 ^{ㄐㄧˇ} 啼 ^{ㄊㄧˊ} 棄 ^{ㄑㄧˋ} 痘 ^{ㄉㄡˊ} 預 ^{ㄩˊ}
詞語	例子 ^{ㄌㄞˋ ㄗㄩˊ} 雕版 ^{ㄉㄠ ㄅㄢˇ} 十遍 ^{ㄕㄨ ㄅㄧㄢˋ} 印刷術 ^{ㄕㄨㄢ ㄕㄨㄚˋ ㄕㄨˊ} 世紀 ^{ㄕㄞ ㄐㄧˇ} 啼哭 ^{ㄊㄧˊ ㄎㄨ} 放棄 ^{ㄉㄞˋ ㄑㄧˋ} 牛痘 ^{ㄋㄨ ㄉㄡˊ} 預防 ^{ㄕㄨˊ ㄈㄢˊ} 輕易 ^{ㄑㄩㄥ ㄩˊ} 造成 ^{ㄗㄞˋ ㄘㄩㄥˊ} 感染 ^{ㄍㄢˊ ㄣㄢˇ} 殺手 ^{ㄕㄞˋ ㄕㄨˊ} 增進 ^{ㄗㄥ ㄓㄩㄣˋ} 不肯 ^{ㄅㄨˊ ㄎㄨㄣˊ} 擠牛奶 ^{ㄐㄧ ㄋㄨ ㄋㄞˊ} 文明 ^{ㄨㄣˊ ㄇㄧㄣˊ}
句子	◎ 如果 能認真去想辦法解決， 就能 想出辦法。 ◎ 蔡倫想： 既然 同一個字，為什麼要刻那麼多遍？ ◎ 可愛的小孩 因為 感染天花，喪失了生命。



第四課 有趣的年畫

生字	鬼 ^{ㄍㄨㄟˇ} 吉 ^{ㄉㄧˊ} 案 ^{ㄢㄢˋ} 梅 ^{ㄇㄟˊ} 娶 ^{ㄩˇ} 環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 歷 ^{ㄌㄧˋ} 悉 ^{ㄒㄧˋ} 俗 ^{ㄘㄨˊ} 藝 ^{ㄩˋ} 代 ^{ㄉㄞˋ}
詞語	鬼 ^{ㄍㄨㄟˇ} 神 ^{ㄕㄨㄢˊ} 吉 ^{ㄉㄧˊ} 祥 ^{ㄒㄩㄥˊ} 圖 ^{ㄊㄨˊ} 案 ^{ㄢㄢˋ} 梅 ^{ㄇㄟˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚˊ} 娶 ^{ㄩˇ} 親 ^{ㄑㄩㄢˊ} 連 ^{ㄌㄧㄢˊ} 環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 歷 ^{ㄌㄧˋ} 史 ^{ㄕㄨˊ} 民 ^{ㄇㄣˊ} 俗 ^{ㄘㄨˊ} 藝 ^{ㄩˋ} 術 ^{ㄕㄨˊ} 代 ^{ㄉㄞˋ} 表 ^{ㄅㄞˋ} 窗 ^{ㄘㄨㄤˊ} 戶 ^{ㄏㄨˋ} 貼 ^{ㄊㄧㄝˊ} 上 ^{ㄕㄨˊ} 精 ^{ㄐㄩㄥˊ} 巧 ^{ㄑㄩㄞˊ} 活 ^{ㄏㄨㄛˊ} 潑 ^{ㄆㄛˊ} 特 ^{ㄊㄜˊ} 色 ^{ㄘㄨˊ} 吉 ^{ㄉㄧˊ} 祥 ^{ㄒㄩㄥˊ} 如 ^{ㄖㄨˊ} 意 ^{ㄩˋ} 熟 ^{ㄕㄨˊ} 悉 ^{ㄒㄧˋ} 連 ^{ㄌㄧㄢˊ} 環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 圖 ^{ㄊㄨˊ} 賞 ^{ㄕㄨㄥˊ} 心 ^{ㄒㄩㄢˊ} 悅 ^{ㄩㄝˊ} 目 ^{ㄇㄨˋ}
句子	◎年畫可以趕走不祥的鬼神， 也 可以帶來新一年的平安。 ◎年畫 由於 色彩鮮明，看了賞心悅目。 ◎年畫和人民生活貼近， 而且 充滿鄉土氣息。

第五課 不迷路的鴿子

生字	迷 ^{ㄇㄧˊ} 傍 ^{ㄅㄤˋ} 鴿 ^{ㄍㄜˇ} 夥 ^{ㄏㄨˇ} 籠 ^{ㄌㄨㄥˊ} 振 ^{ㄓㄣˊ} 陌 ^{ㄇㄛˋ} 置 ^{ㄓˋ} 翼 ^{ㄩˋ} 判 ^{ㄆㄢˋ} 頂 ^{ㄉㄩㄥˇ}
詞語	迷 ^{ㄇㄧˊ} 路 ^{ㄌㄨˊ} 傍 ^{ㄅㄤˋ} 晚 ^{ㄨㄢˇ} 鴿 ^{ㄍㄜˇ} 子 ^{ㄘㄩˇ} 夥 ^{ㄏㄨˇ} 伴 ^{ㄅㄢˋ} 籠 ^{ㄌㄨㄥˊ} 子 ^{ㄘㄩˇ} 振 ^{ㄓㄣˊ} 動 ^{ㄉㄨㄥˊ} 陌 ^{ㄇㄛˋ} 生 ^{ㄕㄨˊ} 位 ^{ㄨㄟˋ} 置 ^{ㄓˋ} 小 ^{ㄒㄩㄞˊ} 心 ^{ㄒㄩㄢˊ} 翼 ^{ㄩˋ} 翼 ^{ㄩˋ} 判 ^{ㄆㄢˋ} 斷 ^{ㄉㄨㄢˋ} 屋 ^{ㄨˊ} 頂 ^{ㄉㄩㄥˇ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 霞 ^{ㄒㄩㄚˊ} 飛 ^{ㄈㄟˊ} 翔 ^{ㄒㄩㄥˊ} 夕 ^{ㄒㄩˊ} 陽 ^{ㄩㄥˊ} 興 ^{ㄒㄩㄥˊ} 奮 ^{ㄈㄣˋ} 觀 ^{ㄍㄨㄢˊ} 察 ^{ㄘㄚˊ}
句子	◎傍晚，天邊的彩霞紅得像火一樣。 ◎火紅的天邊說不定有美麗 而且 新奇的景物。 ◎ 只要 仔細觀察星星的位置， 就 可以知道自己現在在哪裡。

第六課 大自然的雕刻師

生字	灣 ^{ㄨㄢˊ} 柳 ^{ㄌㄧㄡˇ} 側 ^{ㄘㄜˊ} 王 ^{ㄨㄥˊ} 冠 ^{ㄍㄨㄢˊ} 岩 ^{ㄢˊ} 崩 ^{ㄅㄨㄥˊ} 月 ^{ㄩㄝˋ} 沖 ^{ㄔㄨㄥˊ} 擊 ^{ㄐㄧˊ} 玉 ^{ㄩˋ} 鴨 ^{ㄩˋ} 舊 ^{ㄍㄨˋ}
詞語	臺 ^{ㄊㄞˊ} 灣 ^{ㄨㄢˊ} 野 ^{ㄩˇ} 柳 ^{ㄌㄧㄡˇ} 側 ^{ㄘㄜˊ} 面 ^{ㄇㄢˊ} 王 ^{ㄨㄥˊ} 冠 ^{ㄍㄨㄢˊ} 岩 ^{ㄢˊ} 石 ^{ㄕㄨˊ} 崩 ^{ㄅㄨㄥˊ} 落 ^{ㄌㄨㄛˋ} 沖 ^{ㄔㄨㄥˊ} 擊 ^{ㄐㄧˊ} 潔 ^{ㄐㄧㄝˊ} 白 ^{ㄅㄞˊ} 如 ^{ㄖㄨˊ} 玉 ^{ㄩˋ} 雞 ^{ㄐㄧˊ} 鴨 ^{ㄩˋ} 舊 ^{ㄍㄨˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 觀 ^{ㄍㄨㄢˊ} 賞 ^{ㄕㄨㄥˊ} 讚 ^{ㄗㄢˋ} 嘆 ^{ㄊㄢˋ} 不 ^{ㄨˊ} 已 ^{ㄧˇ} 藝 ^{ㄩˋ} 術 ^{ㄕㄨˊ} 寶 ^{ㄅㄞˊ} 藏 ^{ㄘㄤˊ} 經 ^{ㄐㄩㄥˊ} 年 ^{ㄋㄨㄢˊ} 累 ^{ㄌㄞˊ} 月 ^{ㄩㄝˋ}
句子	◎女王頭的側面， 好像 一位女王戴著王冠。 ◎ 不論 舊的或新的作品， 都是 大自然帶給人類的藝術寶藏。 ◎每到風和日麗的假日， 總有 許多遊客來這裡觀賞美麗的景象。

第七課 爺爺的軍裝照片

生字	屨 ^{ㄌㄞˋ} 模 ^{ㄇㄛˊ} 糊 ^{ㄏㄨˊ} 憶 ^{ㄩˋ} 坑 ^{ㄎㄨㄥˊ} 帥 ^{ㄕㄨㄞˊ} 戰 ^{ㄓㄢˋ} 爭 ^{ㄓㄥˊ} 束 ^{ㄕㄨˋ} 仗 ^{ㄓˋ}
詞語	抽 ^{ㄔㄨˊ} 屨 ^{ㄌㄞˋ} 模 ^{ㄇㄛˊ} 糊 ^{ㄏㄨˊ} 深 ^{ㄕㄨㄢˊ} 坑 ^{ㄎㄨㄥˊ} 很 ^{ㄏㄟˊ} 帥 ^{ㄕㄨㄞˊ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 仗 ^{ㄓˋ} 戰 ^{ㄓㄢˋ} 爭 ^{ㄓㄥˊ} 結 ^{ㄐㄧㄝˊ} 束 ^{ㄕㄨˋ} 好 ^{ㄏㄞˇ} 奇 ^{ㄑㄩˊ} 仔 ^{ㄘㄞˊ} 細 ^{ㄒㄩˊ} 回 ^{ㄏㄨㄟˊ} 憶 ^{ㄩˋ} 游 ^{ㄩˊ} 擊 ^{ㄐㄧˊ} 隊 ^{ㄉㄨㄟˊ} 感 ^{ㄍㄢˋ} 謝 ^{ㄒㄧㄝˊ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 敗 ^{ㄉㄞˋ} 平 ^{ㄆㄨㄥˊ} 靜 ^{ㄐㄩㄥˊ} 希 ^{ㄒㄩˊ} 望 ^{ㄨㄤˊ} 模 ^{ㄇㄛˊ} 樣 ^{ㄩㄥˊ} 戰 ^{ㄓㄢˋ} 亂 ^{ㄌㄨㄢˋ} 帥 ^{ㄕㄨㄞˊ} 哥 ^{ㄍㄜˊ} 坑 ^{ㄎㄨㄥˊ} 洞 ^{ㄉㄨㄥˊ} 安 ^{ㄢˊ} 定 ^{ㄉㄩㄥˊ}
句子	◎照片已經模糊了， 可是 爺爺看得很仔細。 ◎我從家鄉逃出， 後來 當游擊隊的隊長。 ◎爺爺一張照片看很久， 好像 掉進回憶的深坑。



第八課 代父從軍

生字	命 ^{ㄇㄧㄣˋ} 敵 ^{ㄉㄧˋ} 扮 ^{ㄅㄢˋ} 替 ^{ㄊㄞˋ} 勝 ^{ㄕㄨㄥˋ} 射 ^{ㄕㄨㄛˋ} 激 ^{ㄉㄧˋ} 稱 ^{ㄕㄨㄥ} 嘉 ^{ㄐㄧㄚ} 獎 ^{ㄐㄧㄤ} 智 ^{ㄓˋ} 官 ^{ㄍㄨㄢ}
詞語	命 ^{ㄇㄧㄣˋ} 令 ^{ㄌㄩㄥˋ} 敵 ^{ㄉㄧˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 舞 ^{ㄨˇ} 槍 ^{ㄑㄩㄥ} 弄 ^{ㄋㄨㄥˋ} 劍 ^{ㄐㄩㄢˋ} 女 ^{ㄋㄩˇ} 扮 ^{ㄅㄢˋ} 男 ^{ㄋㄤˊ} 裝 ^{ㄗㄨㄥ} 代 ^{ㄉㄞˋ} 替 ^{ㄊㄞˋ} 勝 ^{ㄕㄨㄥˋ} 仗 ^{ㄗㄨㄥˋ} 射 ^{ㄕㄨㄛˋ} 出 ^{ㄇㄨˊ} 感 ^{ㄍㄢˋ} 激 ^{ㄉㄧˋ} 稱 ^{ㄕㄨㄥ} 讚 ^{ㄗㄢˋ} 智 ^{ㄓˋ} 勇 ^{ㄩㄥˋ} 雙 ^{ㄕㄨㄤ} 全 ^{ㄑㄩㄢ} 做 ^{ㄗㄞˋ} 官 ^{ㄍㄨㄢ} 必 ^{ㄇㄧˊ} 須 ^{ㄒㄩ} 擔 ^{ㄉㄢ} 心 ^{ㄒㄩㄢ} 流 ^{ㄌㄩˊ} 淚 ^{ㄌㄞˋ} 流 ^{ㄌㄩˊ} 傳 ^{ㄇㄨㄢˊ} 裝 ^{ㄗㄨㄥ} 扮 ^{ㄅㄢˋ} 射 ^{ㄕㄨㄛˋ} 箭 ^{ㄐㄧㄢˋ} 嘉 ^{ㄐㄧㄚ} 獎 ^{ㄐㄧㄤ} 團 ^{ㄊㄨㄢ} 聚 ^{ㄐㄩˊ}
句子	◎花木蘭功夫很好，於是女扮男裝代父從軍。 ◎木蘭從軍十二年，最後把敵人打敗了。 ◎皇帝要讓花木蘭做官，但她想回家鄉。



第九課 大河和大海

生字	宏 ^{ㄏㄨㄥ} 愉 ^{ㄩˊ} 頌 ^{ㄙㄨㄥˋ} 滔 ^{ㄊㄠ} 際 ^{ㄐㄞˋ} 閉 ^{ㄅㄧˋ} 格 ^{ㄍㄜˊ} 謙 ^{ㄑㄧㄢ} 卑 ^{ㄅㄟ} 渺 ^{ㄇㄧㄠˇ}
詞語	宏 ^{ㄏㄨㄥ} 偉 ^{ㄨㄟ} 愉 ^{ㄩˊ} 快 ^{ㄎㄞˋ} 歌 ^{ㄍㄜ} 頌 ^{ㄙㄨㄥˋ} 滔 ^{ㄊㄠ} 滔 ^{ㄊㄠ} 滾 ^{ㄍㄨㄣˇ} 滾 ^{ㄍㄨㄣˇ} 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 際 ^{ㄐㄞˋ} 閉 ^{ㄅㄧˋ} 口 ^{ㄎㄨˇ} 格 ^{ㄍㄜˊ} 外 ^{ㄨㄞˋ} 謙 ^{ㄑㄧㄢ} 卑 ^{ㄅㄟ} 渺 ^{ㄇㄧㄠˇ} 小 ^{ㄒㄩㄢˋ} 湧 ^{ㄩㄥˇ} 進 ^{ㄉㄧㄣ} 阻 ^{ㄗǔ} 擋 ^{ㄉㄤˋ} 淹 ^{ㄧㄢ} 沒 ^{ㄇㄞˋ} 氣 ^{ㄑㄧˋ} 象 ^{ㄒㄨㄤˋ} 嚇 ^{ㄒㄜˋ} 得 ^{ㄉㄜˊ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 象 ^{ㄒㄨㄤˋ} 螞 ^{ㄇㄩ} 蟻 ^{ㄩˇ} 謙 ^{ㄑㄧㄢ} 虛 ^{ㄒㄩ}
句子	◎大河不停的唱歌。 ◎你好像大象，我只是小螞蟻。我太渺小，根本不能跟你比。 ◎大河一看到大海，變得格外謙卑。

第十課 猜謎語

生字	猜 ^{ㄘㄞ} 謎 ^{ㄇㄧˊ} 聚 ^{ㄐㄩˊ} 剝 ^{ㄅㄛ} 麻 ^{ㄇㄚˊ} 帳 ^{ㄓㄤˋ} 殼 ^{ㄎㄜˊ} 薄 ^{ㄅㄠˊ} 膜 ^{ㄇㄛˊ} 仁 ^{ㄖㄣˊ} 撇 ^{ㄆㄧㄝˋ}
詞語	猜 ^{ㄘㄞ} 謎 ^{ㄇㄧˊ} 語 ^{ㄩˇ} 聚 ^{ㄐㄩˊ} 集 ^{ㄐㄧˊ} 剝 ^{ㄅㄛ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 生 ^{ㄕㄨㄥ} 麻 ^{ㄇㄚˊ} 衣 ^ㄩ 服 ^{ㄈㄨˊ} 帳 ^{ㄓㄤˋ} 子 ^{ㄗㄩˇ} 殼 ^{ㄎㄜˊ} 兒 ^ㄦ 薄 ^{ㄅㄠˊ} 膜 ^{ㄇㄛˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 生 ^{ㄕㄨㄥ} 仁 ^{ㄖㄣˊ} 一 ^ㄧ 撇 ^{ㄆㄧㄝˋ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 午 ^{ㄨˇ} 告 ^{ㄍㄜˋ} 訴 ^{ㄙㄨˋ} 月 ^{ㄩㄝˋ} 亮 ^{ㄌㄩㄥˋ} 鳥 ^{ㄋㄧㄠˇ} 窩 ^{ㄨㄛ} 裝 ^{ㄗㄨㄥ} 不 ^{ㄨˊ} 滿 ^{ㄇㄢˋ} 用 ^{ㄩˋ} 得 ^{ㄉㄜˊ} 著 ^{ㄓㄨˋ} 客 ^{ㄎㄜˋ} 廳 ^{ㄊㄩㄥ} 剝 ^{ㄅㄛ} 開 ^{ㄎㄞ} 蛋 ^{ㄉㄢˋ} 殼 ^{ㄎㄜˊ} 撇 ^{ㄆㄧㄝˋ} 開 ^{ㄎㄞ} 南 ^{ㄋㄤˊ} 洋 ^{ㄩㄥˊ} 空 ^{ㄎㄨㄥ} 中 ^{ㄓㄨㄥ}
句子	◎媽媽說這是一個很有趣的謎語。 ◎你們怎麼一下子就猜到了。 ◎星期日下午，我們聚集在客廳吃花生。



第十一課 天資與努力

生字	資 ^{ㄗㄧ} 效 ^{ㄒㄞˋ} 較 ^{ㄐㄞˋ} 驕 ^{ㄐㄧㄠ} 傲 ^{ㄞˋ} 挫 ^{ㄘㄨㄛˋ} 折 ^{ㄓㄜˊ} 推 ^{ㄊㄨㄟ} 建 ^{ㄐㄧㄢˋ} 倘 ^{ㄊㄞˋ} 若 ^{ㄖㄨㄛˋ} 值 ^{ㄓˋ}
詞語	天 ^{ㄊㄩㄢ} 資 ^{ㄗㄧ} 效 ^{ㄒㄞˋ} 果 ^{ㄍㄨㄛˋ} 比 ^{ㄅㄧˊ} 較 ^{ㄐㄞˋ} 驕 ^{ㄐㄧㄠ} 傲 ^{ㄞˋ} 挫 ^{ㄘㄨㄛˋ} 折 ^{ㄓㄜˊ} 推 ^{ㄊㄨㄟ} 翻 ^{ㄈㄢ} 建 ^{ㄐㄧㄢˋ} 造 ^{ㄗㄞˋ} 倘 ^{ㄊㄞˋ} 若 ^{ㄖㄨㄛˋ} 值 ^{ㄓˋ} 得 ^{ㄉㄜˊ} 容 ^{ㄖㄨㄥˊ} 易 ^{ㄩˋ} 成 ^{ㄔㄨㄥˊ} 就 ^{ㄐㄩˊ} 專 ^{ㄓㄨㄢ} 心 ^{ㄒㄩㄢ} 滿 ^{ㄇㄢˋ} 清 ^{ㄑㄩㄥ} 中 ^{ㄓㄨㄥ} 華 ^{ㄏㄨㄚ} 民 ^{ㄇㄧㄣˊ} 國 ^{ㄍㄨㄛˋ} 富 ^{ㄈㄨˋ} 強 ^{ㄑㄨㄤ} 認 ^{ㄖㄣˋ} 為 ^{ㄨㄛˊ} 敬 ^{ㄐㄥˋ} 佩 ^{ㄆㄟˋ} 證 ^{ㄓㄥˋ} 明 ^{ㄇㄧㄥˊ}
句子	◎有的人因為天資高，就很驕傲，是不會成功的。 ◎倘若我問你，你最欣賞哪一種人？是肯努力的人吧！ ◎國父不但聰明，而且不斷努力，才能推翻滿清政府。

第十二課 三個和尚的故事

生字	廟 ^{ㄇㄠˋ} 胖 ^{ㄆㄢˋ} 瘦 ^{ㄕㄨㄟˋ} 挑 ^{ㄊㄧㄠ} 缸 ^{ㄅㄛ} 桶 ^{ㄊㄨㄥ} 責 ^{ㄗㄞˋ} 魔 ^{ㄇㄛˊ} 紫 ^{ㄗㄩˇ} 絲 ^ㄙ 劇 ^{ㄐㄩˋ}
詞語	小廟 ^{ㄒㄩㄠˋ ㄇㄠˋ} 胖瘦 ^{ㄆㄢˋ ㄕㄨㄟˋ} 挑水 ^{ㄊㄧㄠ ㄨㄛ} 水缸 ^{ㄨㄛ ㄅㄛ} 水桶 ^{ㄨㄛ ㄊㄨㄥ} 負責 ^{ㄈㄞˋ ㄗㄞˋ} 魔術 ^{ㄇㄛˊ ㄕㄨˋ} 紫色 ^{ㄗㄩˋ ㄙㄞˋ} 絲瓜 ^{ㄙ ㄍㄨㄚ} 劇終 ^{ㄐㄩˋ ㄓㄨㄥ} 佛祖 ^{ㄈㄨˊ ㄗㄨˊ} 菜園 ^{ㄘㄞˋ ㄩㄢˊ} 煮飯 ^{ㄗㄨˇ ㄈㄢˋ} 年紀 ^{ㄋㄧㄣˊ ㄐㄩˋ} 高麗菜 ^{ㄍㄠ ㄌㄧˋ ㄘㄞˋ} 然後 ^{ㄖㄢˋ ㄏㄟˋ} 滑動 ^{ㄏㄨㄚˊ ㄉㄨㄥˋ} 修行 ^{ㄒㄩˊ ㄒㄩㄥ}
句子	◎小廟不僅是修行的好地方，也是一個溫暖的家。 ◎秋天使葉子變紅變黃，真是個魔術師。 ◎你種菜，他煮飯，我挑水，然後我們一起吃飯，一起念經。



第十三課 我讀一本書

生字	詩 ^{ㄕㄨ} 集 ^{ㄐㄧ} 篇 ^{ㄆㄧㄢ} 嘹 ^{ㄌㄠˊ} 艱 ^{ㄐㄩㄢ} 壯 ^{ㄓㄨㄤˋ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 反 ^{ㄈㄢˇ} 鬥 ^{ㄉㄡˋ} 榜 ^{ㄅㄤˇ} 贈 ^{ㄗㄥˋ} 啟 ^{ㄑㄩˇ}
詞語	詩集 ^{ㄕㄨ ㄐㄧ} 詩篇 ^{ㄕㄨ ㄆㄧㄢ} 嘹亮 ^{ㄌㄠˊ ㄌㄩㄥˋ} 雄壯 ^{ㄒㄩㄥ ㄓㄨㄤˋ} 晝夜 ^{ㄓㄨˋ ㄩㄝˋ} 反而 ^{ㄈㄢˇ ㄖㄣˊ} 奮鬥 ^{ㄈㄣˋ ㄉㄡˋ} 榜樣 ^{ㄅㄤˇ ㄧㄤˋ} 贈送 ^{ㄗㄥˋ ㄙㄥˋ} 啟示 ^{ㄑㄩˇ ㄕㄨˋ} 印象 ^{ㄧㄣˋ ㄩㄤˋ} 深刻 ^{ㄕㄨㄣˋ ㄎㄜˋ} 不論 ^{ㄋㄨˋ ㄌㄨㄣˊ} 總是 ^{ㄓㄨㄥˋ ㄕㄨˋ} 幾遍 ^{ㄉㄨㄟ ㄅㄧㄢ} 艱難 ^{ㄐㄩㄢ ㄋㄢˊ} 艱苦 ^{ㄐㄩㄢ ㄎㄨˇ}
句子	◎小河不論白天或夜晚，總是張開嘴大聲唱。 ◎我不但喜歡小河，也佩服它不怕艱難的精神。 ◎不管求學或是做人，這種不怕挫折的精神，都是我們的好榜樣。

第十四課 大家一起來運動

生字	晨 ^{ㄔㄨㄣˊ} 扭 ^{ㄋㄟ} 腰 ^{ㄧㄠ} 暢 ^{ㄔㄤˋ} 拳 ^{ㄑㄩㄢ} 徐 ^{ㄒㄩˊ} 采 ^{ㄘㄞˋ} 揚 ^{ㄧㄤ} 顯 ^{ㄒㄩㄢˋ} 褐 ^{ㄏㄜˋ} 肌 ^{ㄐㄧ} 膚 ^{ㄈㄨ}
詞語	晨光 ^{ㄔㄨㄣˊ ㄍㄨㄥ} 扭腰 ^{ㄋㄟ ㄧㄠ} 和暢 ^{ㄏㄜˊ ㄔㄤˋ} 太極拳 ^{ㄊㄞˋ ㄓㄧˊ ㄑㄩㄢ} 徐徐 ^{ㄒㄩˊ ㄒㄩˊ} 神采 ^{ㄕㄨㄢ ㄘㄞˋ} 飛揚 ^{ㄈㄟ ㄧㄤ} 顯身 ^{ㄒㄩㄢˋ ㄕㄨㄢ} 手 ^{ㄕㄨˇ} 褐色 ^{ㄏㄜˋ ㄙㄞˋ} 肌膚 ^{ㄐㄧ ㄈㄨ} 青春 ^{ㄑㄩㄥ ㄔㄨㄣ} 歡唱 ^{ㄏㄨㄢ ㄔㄤ} 頂樓 ^{ㄉㄧㄥˇ ㄌㄡˊ} 飄動 ^{ㄆㄧㄠ ㄉㄨㄥˋ} 一趟 ^{ㄧ ㄊㄨㄤ} 轉圈 ^{ㄓㄨㄢ ㄑㄩㄢ} 鬥志 ^{ㄉㄡˋ ㄓㄩˋ} 徐徐 ^{ㄒㄩˊ ㄒㄩˊ} 和風 ^{ㄏㄜˊ ㄈㄨㄥ}
句子	◎清晨，爺爺在頂樓做運動。 ◎媽媽拍手轉圈來跳舞。 ◎哥哥灌籃遠投好身手。

第十五課 受人尊敬的泰皇

生字	奏 ^{ㄗㄞˋ} 曲 ^{ㄑㄩˇ} 訪 ^{ㄈㄢˇ} 普 ^{ㄆㄨˇ} 貧 ^{ㄆㄧㄣ} 窮 ^{ㄑㄩㄥ} 技 ^{ㄐㄧ} 善 ^{ㄕㄨㄢˋ} 偏 ^{ㄆㄧㄢ} 煉 ^{ㄌㄧㄢˋ} 毒 ^{ㄉㄨˊ} 戴 ^{ㄉㄞˋ}
詞語	彈奏 ^{ㄊㄢˊ ㄗㄞˋ} 歌曲 ^{ㄍㄨ ㄑㄩˇ} 訪問 ^{ㄈㄢˇ ㄨㄣˋ} 普遍 ^{ㄆㄨˊ ㄅㄧㄢ} 貧窮 ^{ㄆㄧㄣ ㄑㄩㄥ} 技藝 ^{ㄐㄧ ㄩˋ} 改善 ^{ㄍǎ ㄕㄨㄢˋ} 偏遠 ^{ㄆㄧㄢ ㄩㄢˋ} 提煉 ^{ㄊㄧ ㄌㄧㄢˋ} 毒品 ^{ㄉㄨˊ ㄆㄧˋ} 愛戴 ^{ㄞˋ ㄉㄞˋ} 尊敬 ^{ㄗㄨㄥ ㄐㄩㄥ} 缺少 ^{ㄕㄨㄞ ㄕㄨㄠ} 手工藝品 ^{ㄕㄨㄥ ㄕㄨㄥ ㄩˋ ㄆㄧˋ} 灌溉 ^{ㄍㄨㄢ ㄍㄞˋ} 咖啡 ^{ㄎㄚˊ ㄈㄟ}
句子	◎因為國王對人民的愛護，所以他受到人民的愛戴。 ◎國王為了改善人民生活，到各農村去考察。 ◎他希望每個人都有一技之長，創造出更多財富。





附 錄

第一課 借書

บทที่ ๑ ยืมหนังสือ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
劉 ^{ㄌㄡˊ}	คุณหลิว	吳 ^{ㄨˊ}	คุณอู๋
鯉魚 ^{ㄌㄧˇ ㄩˊ}	ปลาการ์ป	安徒生 ^{ㄞ ㄊㄨˊ ㄕㄨㄥ}	แอนเดอร์เซน (นิทาน)
便條 ^{ㄅㄧㄢˋ ㄘㄩㄠˊ}	โน้ตกระดาษ 	抱歉 ^{ㄅㄠˋ ㄐㄢˋ}	ขอโทษ, ขอภัย
香港 ^{ㄒㄩㄥ ㄎㄥ}	ฮ่องกง	姨媽 ^{ㄧˊ ㄇㄚˊ}	ป้าหรือน้า (พี่สาวหรือน้องสาวของแม่)
微笑 ^{ㄨㄟ ㄒㄩㄠˊ}	ยิ้ม		

第二課 爬山

บทที่ ๒ ปีนเขา

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
胸 ^{ㄒㄩㄥ}	หน้าอก	仰望 ^{ㄞ ㄨㄤˋ}	มองไป
諾言 ^{ㄋㄜˊ ㄢˊ}	สัญญา	征服 ^{ㄘㄥ ㄈㄨˊ}	พิชิต
高峰 ^{ㄏㄠ ㄈㄥ}	จุดสูงสุดของยอดเขา	高昂 ^{ㄏㄠ ㄞ}	ฮึกเหิม
絕不 ^{ㄐㄩㄝˊ ㄅㄨˊ}	เด็ดขาด	衰退 ^{ㄕㄨㄟ ㄊㄨㄟ}	ลดลง
軟弱 ^{ㄨㄢˋ ㄨㄛˋ}	อ่อนแอ	作證 ^{ㄗㄨㄛˋ ㄘㄥˋ}	เป็นพยาน
神鷹 ^{ㄕㄨㄥ ㄩㄥ}	นกอินทรี 	高鳴 ^{ㄏㄠ ㄇㄨㄥ}	ส่งเสียงร้องดัง

第三課 有價值的想法

บทที่ ๓ ความคิดที่มีคุณค่า

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
例子 ^{ㄌㄧˋ ㄗㄩˊ}	ตัวอย่าง	雕版 ^{ㄉㄠ ㄅㄢˋ}	แกะสลักเป็นแม่พิมพ์
遍 ^{ㄅㄧㄢˋ}	ครั้ง	印刷術 ^{ㄞ ㄕㄨㄢˋ ㄕㄨˊ}	เทคนิคการพิมพ์
世紀 ^{ㄕㄨˊ ㄐㄩˊ}	ศตวรรษ	啼哭 ^{ㄊㄧˊ ㄎㄨˊ}	ร้องไห้เศร้าโศกอย่างหนัก
放棄 ^{ㄈㄤˋ ㄘㄩˊ}	ล้มเลิก	牛痘 ^{ㄋㄨ ㄉㄨˊ}	โรคฝีดาษวัว
預防 ^{ㄕㄨˊ ㄈㄤˋ}	ป้องกัน		



第四課 有趣的年畫

บทที่ ๔ ภาพวาดมงคลในวันตรุษจีนที่น่าสนใจ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
鬼 ^鬼 神 ^神	ภูตผี	吉 ^吉 祥 ^祥	มงคล
圖 ^圖 案 ^案	รูปภาพ	梅 ^梅 花 ^花	ดอกเหมย
娶 ^娶 親 ^親	แต่งงาน	連 ^連 環 ^環	เรื่องที่ต่อเนื่องกัน
歷 ^歷 史 ^史	ประวัติศาสตร์	熟 ^熟 悉 ^悉	คุ้นเคย
藝 ^藝 術 ^術	ศิลปะ	代 ^代 表 ^表	ตัวแทน
民 ^民 俗 ^俗	ความเชื่อของชาวบ้านที่สืบทอดกันมา		



第五課 不迷路的鴿子

บทที่ ๕ นกพิราบไม่หลงทาง

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
迷 ^迷 路 ^路	หลงทาง	傍 ^傍 晚 ^晚	ตอนเย็น, พลบค่ำ
鴿 ^鴿 子 ^子	นกพิราบ	夥 ^夥 伴 ^伴	เพื่อน
籠 ^籠 子 ^子	กรง	振 ^振 動 ^動	สั่น
陌 ^陌 生 ^生	แปลกหน้า	位 ^位 置 ^置	ตำแหน่ง
小 ^小 心 ^心 翼 ^翼 翼 ^翼	ระมัดระวัง	判 ^判 斷 ^斷	คาดคะเน, พิจารณา
屋 ^屋 頂 ^頂	หลังคา		

第六課 大自然的雕刻家

บทที่ ๖ นักแกะสลักแห่งธรรมชาติ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
臺 ^臺 灣 ^灣	ประเทศไต้หวัน	側 ^側 面 ^面	ด้านข้าง
王 ^王 冠 ^冠	มงกุฎ	岩 ^岩 石 ^石	โขดหิน
崩 ^崩 落 ^落	พังทลาย	月 ^月	เดือน
冲 ^冲 擊 ^擊	กระแทก	玉 ^玉	หยก
雞 ^雞 鴨 ^鴨	ไก่เป็ด	舊 ^舊 的 ^的	เก่า



第七課 爺爺的軍裝照片

บทที่ ๗ รูปทหารของคุณปู่

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
抽屜 ちゆう	ลิ้นชัก	模糊 ぼろ	เลือนลาง
回憶 かい	ความทรงจำ	深坑 ふか	หลุมลึก
帥 すい	หล่อ	打仗 たう	ทำสงคราม
戰爭 せん	สงคราม	結束 けつ	จบ, สิ้นสุด

第八課 代父從軍

บทที่ ๘ เป็นทหารแทนพ่อ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
命令 めい	คำสั่ง, สั่ง	敵人 てき	ศัตรู
扮 はん	แต่งกาย	替 か	แทน
勝仗 しょう	ชนะสงคราม	射出 しゅ	ยิงออกไป
感激 きん	ซาบซึ้งในบุญคุณ	稱讚 しょう	ชมเชย
嘉獎 か	ชมเชยให้รางวัล	智勇雙全 ち	เก่งกล้าสามารถ
做官 さく	รับราชการ		



第九課 大河和大海

บทที่ ๙ แม่น้ำสายใหญ่และทะเล

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
宏偉 かう	ยิ่งใหญ่	愉快 ゆかい	มีความสุข
歌頌 かう	สรรเสริญ	滔 たう	คลื่น
邊際 へん	ขอบเขต	閉口 ぺい	ปิดปาก
格外 かう	พิเศษ	謙卑 けん	ถ่อมตัว
渺小 みょう	เล็กน้อย		



第十課 猜謎語

บทที่ ๑๐ หายคำใบ้

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
猜謎語	หายคำใบ้	聚集	รวมตัวกัน
剝	ปอก, แกะ	麻	ผ้าลินิน
帳子	มุ้ง	殼	เปลือก
薄膜	เยื่อ	花生仁	เนื้อเม็ดถั่วลิสง
撇	เส้นขีดในอักษรจีน เส้นเพี้ยน 「丿」		

第十一課 天資與努力

บทที่ ๑๑ พรสวรรค์และความพยายาม

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
天資	พรสวรรค์	效果	ผลลัพธ์
比較	กว่า	驕傲	ภูมิใจ
挫折	อุปสรรค	推翻	โค่นล้ม
建造	สร้าง	倘若	ถ้า
值得	คุ้มค่า		



第十二課 三個和尚的故事

บทที่ ๑๒ นิทานพระ ๓ รูป

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
廟	วัดวาอาราม	胖	อ้วน
瘦	ผอม	挑水	ตักน้ำ
水缸	โถงน้ำ	水桶	ถังน้ำ
負責	รับผิดชอบ	魔術	มายากล
紫色	สีม่วง	絲瓜	บวบ
劇終	ตอนจบ		



第十三課 我讀一本書
บทที่ ๑๓ ฉันอ่านหนังสือ ๑ เล่ม

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
詩集 ^{詩 集}	รวมบทกวี	詩篇 ^{詩 篇}	บทกลอน
嘹亮 ^{嘹 亮}	ดังกังวาน	艱苦 ^{艱 苦}	ลำบาก
雄壯 ^{雄 壯}	ห้าวหาญ, เข้มแข็ง	晝夜 ^{晝 夜}	ทั้งวันทั้งคืน
反而 ^{反 而}	แต่กลับ	奮鬥 ^{奮 鬥}	ต่อสู้
榜樣 ^{榜 樣}	เป็นตัวอย่าง	贈送 ^{贈 送}	ให้
啟示 ^{啟 示}	ทำให้เข้าใจมากขึ้น		

第十四課 大家一起來運動
บทที่ ๑๔ ทุกคนมาออกกำลังกายด้วยกัน

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
晨光 ^{晨 光}	แสงยามเช้า, แสงอรุณ	扭腰 ^{扭 腰}	บิดเอว
和暢 ^{和 暢}	เย็นสบาย	太極拳 ^{太 極 拳}	มวยไทเก็ก
徐徐 ^{徐 徐}	อย่างช้าๆ	神采 ^{神 采}	สีหน้า
飛揚 ^{飛 揚}	บิน, โบกยบิน	顯身手 ^{顯 身 手}	แสดงฝีมือ
褐色 ^{褐 色}	สีน้ำตาล	肌膚 ^{肌 膚}	กล้ามเนื้อ



第十五課 受人尊敬的泰皇
บทที่ ๑๕ พระมหากษัตริย์ไทยที่น่ายกย่องเทิดทูน

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
彈奏 ^{彈 奏}	เล่นดนตรี	歌曲 ^{歌 曲}	เนื้อเพลง
訪問 ^{訪 問}	สอบถาม, สัมภาษณ์	普遍 ^{普 遍}	ธรรมดา
貧窮 ^{貧 窮}	ยากจน	技能 ^{技 能}	ความสามารถ
改善 ^{改 善}	ทำให้ดีขึ้น	偏遠 ^{偏 遠}	ซึ่งอยู่ห่างไกล
提煉 ^{提 煉}	สกัด	毒品 ^{毒 品}	ยาเสพติด
愛戴 ^{愛 戴}	เคารพรัก		



memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4產學攜手合作僑生專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



華文課本 / 羅秋昭主編, -- 四版, -- 臺北市 : 中華
民國僑務委員會, 民 110.10-
冊 ; 公分
泰國版
注音版
ISBN 978-986-5457-81-5 (第 9 冊 : 平裝)

1. 漢語 2. 讀本

802.86

109021582

華文（泰國版）課本 第九冊

主 編：羅秋昭

編輯委員：李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷（按姓氏筆劃排列）

修訂編審委員：羅秋昭、李春霞、林冬菊

泰文譯者／泰文審校：鄒瓊美、陳丹霞／張君松

美編設計及排版：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十八年十二月初版

中華民國一〇二年十二月二版

中華民國一〇八年十一月三版

中華民國一一〇年十月四版

版（刷）次：中華民國一一〇年十月四版一刷

定 價：新臺幣 70 元



展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路 209 號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路 6 號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書另有電子版本刊載於全球華文網 (www.huayuworld.org)

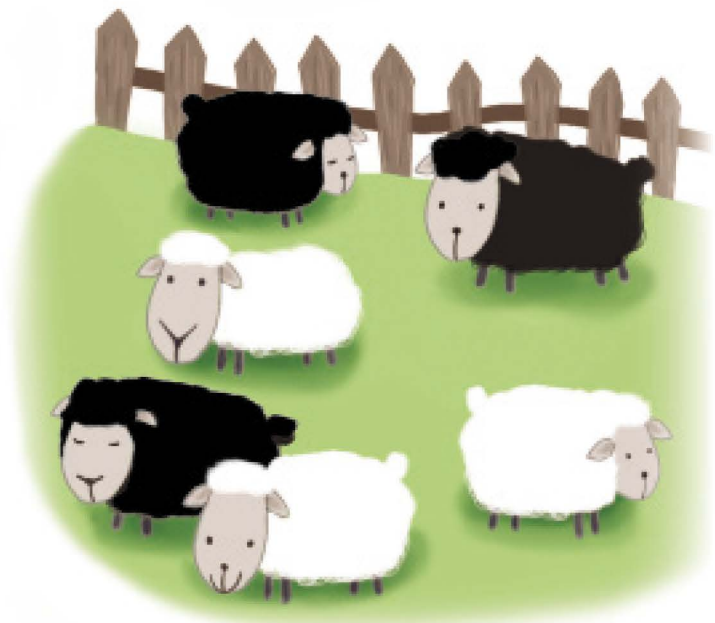
承 印：洪記印刷有限公司

ISBN：9789865457815

GPN：1011000046

本書第一、二、三、四、五、六、九、十、十一、十三、十四課係錄自國立編譯館「國民小學國語教科書」第六冊（正式本再版五刷）、第七冊（改編本七版）、第八冊（改編本七版及正式本再版二刷）及第九冊（修訂四版及正式本再版二刷），並由國立編譯館同意授權本會使用。

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國立編譯館授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國立編譯館及本會書面同意或授權。



9 華文（泰國版）課本第九冊

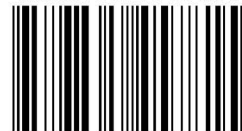
_____ 小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-5457-81-5



9 7 8 9 8 6 5 4 5 7 8 1 5

GPN:1011000046 定價：新臺幣 70 元